

# Aspectos Cualitativos de los Resultados de la Alfabetización en Nicaragua (Período 2005 - 2009)



PRIMER MOMENTO

Momento que más le gustó -

- Diploma
- Raspatop que no enaguin cuando supo leer!!!
- Poder firmar alegre y feliz

¿Cómo era su vida antes?

- No sabía nada. Tristeza
- Como animalito - Soy Cero
- Como que no existía. Triste
- No podía hacer nada con mis ocho hijos
- Como Ciego Sin rumbo Desorientado
- Como en la oscuridad. Las letras hablaban

Dificultades

- Horario de trabajo
- Tareas de la Casa
- Lluvias, no había luz
- Combinación de letras y Caluclosa el II Nivel
- Combinación de letras y #s.



**Organización de Estados Iberoamericanos  
para la Educación la Ciencia y la Cultura (OEI)**

**Coordinación Ejecutiva**

Carmen Largaespada Fredersdorff  
Representante Permanente  
Organización de Estados Iberoamericanos (OEI)

**Coordinación Técnica**

Odilí Robles Ríos  
Especialista de Educación de Adultos y Habilitación Laboral  
Instituto para el Desarrollo y la Innovación Educativa (IDIE-OEI)

**Elaboración**

Sofía Moreno Gallegos  
Mirna Báez Galeano  
Odilí Robles Ríos

**Apoyo Técnico**

Luis Arévalo

**Diseño y Diagramación**

César Romero Largaespada

**Impresión**

MARCA, S. A.

Managua, Nicaragua, Junio 2009

# INDICE

I INTRODUCCIÓN.....	1 - 2
II. ANTECEDENTES.....	3 - 7
III. ASPECTOS ORGANIZATIVOS Y METODOLÓGICOS.....	9 - 16
3.1 Aspectos cuantitativos de la Encuesta.....	11
3.2. Recopilación de Información Cualitativa en Grupos Focales	12
3.3 Desarrollo de los grupos focales.....	14
IV. RESULTADOS DE LOS GRUPOS FOCALES.....	17 - 22
4.1. Primer momento: Cómo se sentían mujeres y.....	19
hombres antes de su alfabetización	
4.1.1 Situación de las mujeres	
4.1.2 Situación de los hombres	
4.2. Segundo momento: Cómo se sienten ahora.....	21
las personas alfabetizadas	
4.3 Tercer momento: Aspiraciones de la.....	22
personas alfabetizadas	
V. ASPECTOS REFERENTE A LOS APRENDIZAJES DE LAS Y LOS ALFABETIZADOS.....	23 - 28
5.1 Elementos facilitadores de los nuevos aprendizajes.....	26
5.2 Elementos obstaculizantes para la continuidad de los aprendizajes	27
VI. RECOMENDACIONES GENERALES.....	29 - 33

VII. ANEXOS.....	35 - 91
Anexo No. 1: Glosario.....	37 - 45
Anexo No. 2: Cobertura de la verificación cualitativa.....	46
Anexo No.3. Matriz de resultados de los grupos focales.....	47 - 66
según momentos establecidos en la guía	
Anexo No.4. Matriz de Análisis de los tres momentos.....	67
de reflexión de los Grupos Focales: pasado, presente y futuro.	
Anexo No.5. Integración a los niveles de EDA.....	68
Anexo No.6. Lista de participantes en los Grupos Focales.....	69 - 76
Anexo No.7. Consolidado de participantes por municipio y sexo.	77
Anexo No.8. Consolidado de participantes en los.....	78
Grupos Focales por segmentos.	
Anexo No.9. Testimonios de las personas.....	79 - 83
participantes en los grupos focales.	
Anexo No.10. Informe de la Comisión Nacional de Verificación.	84 - 89
de la Tasa Nacional de Analfabetismo. Nicaragua 2009.	
Anexo No.11: Boleta de la Encuesta.....	90
Anexo No. 12. Personal de Apoyo para los Grupos Focales	91

# I. INTRODUCCIÓN







# I. INTRODUCCIÓN

**E**n Nicaragua, en la Etapa Final de la Campaña Nacional de Alfabetización “De Martí a Fidel”, en marzo del año 2009, se conformó una Comisión Nacional de Verificación, integrada por Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), el Instituto Nacional de Información de Desarrollo (INIDE), la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua y León), y el Instituto de Educación de la Universidad Centroamericana (IDEUCA), todas instituciones comprometidas y especializadas en el tema de educación y con prestigio en el ámbito nacional e internacional, con el propósito de verificar la Tasa Nacional de Analfabetismo existente en el país.

La Comisión Nacional de Verificación de la Tasa Nacional de Analfabetismo, tuvo como finalidad inicial obtener información independiente de los resultados cuantitativos de los procesos de alfabetización desarrollados en el período 2005 a junio 2009.

A propuesta de la OEI, los alcances de los trabajos de la Comisión incluyeron además una exploración de aspectos cualitativos de la alfabetización, en el marco del Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Personas Jóvenes y Adultas (PIA). Este plantea que “la alfabetización consiste en un proceso gradual de aprendizaje que permite la comprensión de la lectura, la expresión escrita autónoma y el uso de las matemáticas básicas...mejora significativamente el desarrollo personal y familiar, la comunicación oral y por escrito, de lo que queremos y necesitamos”.<sup>1</sup>

Estos aspectos fueron considerados como fundamentales para proporcionar información precisa sobre los logros de aprendizaje, así como aspectos relevantes de los sujetos de la alfabetización, los neo-letrados, para orientar y ampliar la efectividad de la etapa de post-alfabetización y dar sostenibilidad a la disminución de la tasa de analfabetismo.

1. Plan Iberoamericano de Alfabetización. 2007 -2010.

---

Para verificar la Tasa Nacional de Analfabetismo, la Comisión consideró necesario y pertinente la realización de una investigación de campo que permitiera validar, a través de una muestra representativa de personas y de manera independiente, la proporción de la población entre 15 y 65 años que no sabe leer ni escribir. En consecuencia, se diseñó y aplicó una encuesta a 12,538 personas, en 22 municipios del país y 5 distritos de la capital Managua. El resultado fue que 11,540 personas visitadas saben leer y escribir, para una tasa de analfabetismo nacional de 4.73%

De igual manera, para obtener información sobre los aspectos cualitativos de los logros de la alfabetización, la Comisión aprobó la realización de 13 grupos focales y 6 entrevistas en 15 municipios del país, con el objetivo de “Obtener información cualitativa de un grupo de personas alfabetizadas en el período comprendido del año 2005 a Junio del 2009, las que pudieron expresar y compartir aprendizajes producto de su alfabetización, así como sus expectativas acerca de su continuidad educativa”.

Este documento presenta el análisis de los resultados del proceso de investigación sobre los aspectos cualitativos de los logros de la alfabetización en Nicaragua. En concordancia con la metodología seguida, está estructurado de forma que permite una mirada y comprensión de la realidad de las personas alfabetizadas en el período comprendido entre el año 2005 y junio del año 2009, en tres momentos relativos a sus procesos personales de alfabetización: pasado, presente y futuro. A partir de las mismas, se plantean consideraciones y recomendaciones generales para la continuidad educativa de las personas jóvenes y adultas, tomando en consideración tanto aspectos pedagógicos como socio-culturales de los hombres y mujeres recién alfabetizados

2





## II. ANTECEDENTES





## II. ANTECEDENTES

**E**n Nicaragua, en el año 1980 se vivió “la Cruzada Nacional de Alfabetización Héroes y Mártires por la liberación de Nicaragua”, asumida por la juventud y el pueblo organizado. Este esfuerzo estuvo sustentado en el principio de que “El pueblo educa al pueblo” y, a partir del mismo, se diseñó y gestionó la Educación Popular de Adultos, cuyos métodos, procedimientos y formas de enseñanzas funcionales permitieron en 5 meses reducir el índice de analfabetismo del 55% al 12.9%. A la par de este hecho histórico, la Educación de Adultos fue integrada en la nueva estructura del Sistema Educativo como un Vice-Ministerio.

En los años noventa, el Viceministerio a cargo de la Alfabetización y Educación de Adultos pasó a convertirse en una Dirección de Alfabetización y Educación Continua de Adultos, dependiendo de la Dirección General de Educación.

El comportamiento de la tasa de analfabetismo en Nicaragua después de los años 80 se refleja en la siguiente tabla, donde se observa un paulatino crecimiento hasta 1995. A partir de 1998, coincidente con el establecimiento del Programa de Alfabetización y Educación Básica de Adultos (PAEBANIC)<sup>2</sup>, con el apoyo de la Agencia de Cooperación Española (AECI), la tasa de analfabetismo comienza a decrecer.

### Comportamiento de la tasa de analfabetismo en Nicaragua

FUENTE	AÑO	INDICE
UNESCO	1980	12.9 %
EMVN	1993	21.5 %
INEC	1995	25.5 %
EMVN	1998	23.0%
CENSO INEC	2005	20.5 %

2. Echánove Juan. *Lecciones y experiencias del Programa de Alfabetización y Educación de Adultos de Nicaragua (1997-2004)*

En noviembre de 1997 se firmó el Acuerdo entre la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) y los gobiernos de España y Nicaragua para llevar a cabo el Programa, oficialmente denominado, Programa de Alfabetización y Educación Básica de Adultos (PAEBANIC), que se ubicó en la Dirección de Alfabetización y Educación Continua de Adultos del MINED.

El PAEBANIC fue distinguido en el año 2000 por la UNESCO con una mención honorífica, medalla de bronce y diploma del Premio de Alfabetización de la Asociación Internacional de la Lectura, como reconocimiento a su constante trabajo por la lucha contra el analfabetismo. A finales del 2002 PAEBANIC había logrado alfabetizar a 90 mil adultos entre 15 y 60 años, utilizando el Método Mixto con enfoque constructivista, logrando cumplir la meta que se había propuesto en 1997.

La disminución de la tasa de analfabetismo es producto de un número amplio de instituciones. En el año 2005, en el país existían 56 organismos e instituciones que desarrollaban experiencias de alfabetización en áreas urbanas y rurales, con alcances municipales, regionales y nacionales, utilizando diferentes métodos y medios, como se puede observar en el siguiente cuadro<sup>3</sup>.

### Presencia Geográfica y área geográfica de experiencias de alfabetización en Nicaragua.

Área Geográfica	Presencia geográfica de organismos e instituciones							
	Nacional		Municipal		Regional		Total	
	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%
Rural	7	28.0	10	33.3	1	100	18	32.1
Urbano	2	8.0	7	23.3	-	-	9	16.1
Ambos	16	64.0	13	43.3	-	-	29	51.8
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>100</b>	<b>30</b>	<b>100%</b>	<b>1</b>	<b>100</b>	<b>56</b>	<b>100%</b>

Fuente: Base de datos: Experiencias de alfabetización existentes en Nicaragua, CEAAL - Nicaragua, 2005

La Campaña Nacional de Alfabetización “De Martí a Fidel” (CNA) se inicia en junio del 2007. Oficialmente se identifica una tasa nacional de analfabetismo de 20.5%<sup>4</sup>, la que se propone reducir a menos del 5%, conforme a los parámetros establecidos por la UNESCO y declarar

3. Estudio realizado por el Consejo de Educación de Adultos de América Latina (CEAAL Nicaragua), en el marco de la celebración del XXV Aniversario de “La Cruzada Nacional de Alfabetización Héroes y Mártires por la liberación de Nicaragua”.

4. Comisión Nacional de Verificación de la Tasa de Analfabetismo 2009. Informe de la tasa nacional de analfabetismo, 22 de junio del 2009.

a Nicaragua “Territorio Libre de Analfabetismo”, estableciendo una base sólida para alcanzar, a mediano plazo, la educación primaria con los alfabetizados/as y sub-escolarizados/as, a fin de lograr su propio desarrollo como persona y de esta forma contribuir al crecimiento económico y reducción de la pobreza<sup>5</sup>.

Según el informe oficial del MINED<sup>6</sup>, la campaña se desarrolló en tres etapas, a través de los métodos: Yo Sí Puedo por TV, Yo Sí Puedo Alfa Radio y el Método Mixto.

Parte importante de los referentes de resultados de este proceso es el informe presentado al Ministerio de Educación y a los medios de comunicación, por la Comisión de Verificación de la Tasa Nacional de Analfabetismo en Nicaragua, el día 22 de junio del año 2009, mostrando como resultados de la verificación independiente que la tasa de analfabetismo encontrada conforme la muestra aplicada es de 4.73%. (Ver Anexo No.10).

En el acto oficial realizado por el MINED el 30 de junio del 2009, como cierre de la Campaña Nacional de Alfabetización, se expresó que a esa fecha aún queda una cantidad de 122,949 personas iletradas por alfabetizar, en el rango de 15 a 65 años de edad, correspondiente a la tasa de analfabetismo actual de 4.1 %. El dato referente a la cantidad de personas iletradas seguirá descendiendo posterior a la campaña producto de la continuidad de los procesos de alfabetización<sup>7</sup>.



5. Ídem.

6. Miguel de Castilla, Ministro de Educación: Presentación Proyecto de una Campaña para el medio millón de niños, niñas y adolescentes de 3 a 17 años. Managua 1º de julio de 2009. Auditorio Elena Arellano, julio 1 del 2009.

7. Ídem





### **III. Aspectos organizativos y Metodológicos**





## III. Aspectos organizativos y Metodológicos

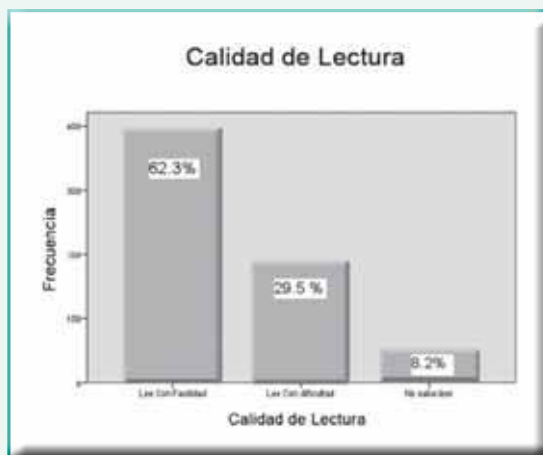
La Comisión de Verificación en su conjunto decidió la realización de los Grupos Focales, en la búsqueda de información útil y propositiva para hacer sostenibles los resultados de la CNA y evitar el retroceso que se produjo previamente, y por la necesidad de reforzar los procesos de Educación Básica de las personas jóvenes y adultas, con base en la ampliación potencial de la demanda, así como sus características.

### 3.1 Aspectos cuantitativos de la Encuesta

La Comisión Nacional consensuó 4 formatos: (FC-00. Encuestador; FC-01. Supervisor de Segmento; FC-02. Supervisor municipal y FC-03 para el consolidado municipal y Nacional) que se utilizaron para el levantamiento de información cuantitativa, bajo la responsabilidad de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua.

En el formato FC-00 (boleta) utilizado por el encuestador/a contemplaba una sección en la que, después de llenar los datos de la vivienda, el encuestador procedía a indagar si había alguna persona alfabetizada del 2005 a la fecha (junio 2009). De obtenerse una respuesta positiva y si la persona estaba presente, le orientaba la lectura de la frase **“Es necesario eliminar la basura para evitar enfermedades”**. El resultado se calificó según criterios objetivos establecidos para determinar si leía con facilidad, si leía con dificultad o no sabía leer.

En la sub-muestra resultante de 634 personas alfabetizadas en el período 2005 a junio de 2009, la prueba de calidad de la lectura dio como resultado que el 62.3% lee con fluidez, un 29.5% realiza la lectura con un poco de dificultad y solamente un 8.2% no pudo leer satisfactoriamente.



### 3.2. Recopilación de Información Cualitativa en Grupos Focales

Para la realización de los grupos focales la selección de los municipios y participantes obedeció a los siguientes criterios: densidad de la población alfabetizada, que las personas participantes en los grupos focales fuesen de los segmentos seleccionados para la aplicación de la Encuesta, en comunidades urbanas y rurales, alfabetizadas en el periodo de 2005 a junio del 2009, y cuya edad oscilara entre 15 a 65 años de edad.

12

El aspecto organizativo y logístico estuvo bajo la responsabilidad del equipo técnico y administrativo de la OEI, conforme a un cronograma de actividades, el equipo se desplazó a los municipios respectivos.

La obtención de la información cualitativa estuvo bajo la responsabilidad de la OEI, que seleccionó y organizó el Equipo Técnico Nacional de Apoyo integrado por investigadores independientes de capacidad probada. Con el fin de articular la investigación cualitativa con el proceso de levantamiento de la Encuesta de Verificación, el equipo se integró y participó en la capacitación nacional, brindada por los miembros de la Comisión Nacional de Verificación de la Tasa de Analfabetismo 2009 a los supervisores municipales primero, y posteriormente a los supervisores de segmento y a los encuestadores. A través de este proceso se estableció comunicación y coordinación con los Técnicos/as Municipales de Educación de Adultos y los supervisores municipales de la Encuesta de Verificación, quienes a su vez son docentes de las universidades UNAN-Managua y UNAN-León.

El instrumento para la realización de los grupos focales fue una guía metodológica que orientaba la aplicación de técnicas participativas, el rol del facilitador/a y las preguntas generadoras, que permitieran explorar el pasado, presente y futuro de las personas alfabetizadas.

### Matriz de Levantamiento de la Información<sup>8</sup>

Preguntas Generadoras de la Reflexión	Repuestas y /o Comentarios en el Grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))	Principales recomendaciones sugeridas por los participantes del grupo focal
<b>1er MOMENTO</b>		
<p>¿Cómo era su vida antes de alfabetizarse?</p> <p>¿En qué momento de la alfabetización, tuvo dificultades?</p>		
<b>2do MOMENTO</b>		
<p>¿Cómo se sienten ahora, después de haber participado en el proceso de alfabetización?</p> <p>¿En qué nivel de Educación de Adultos está integrado/a ahora? La persona que responda que no está integrado en educación básica, preguntarle ¿Por qué razón?</p> <p>¿Está en habilitación laboral o está aprendiendo algún oficio?</p> <p>Cuáles son las principales dificultades que usted siente para continuar con otros aprendizajes en lo personal, familiar. (Diferenciar por género).</p> <p>Veamos cómo estamos con los Números, (Ejercicio práctico )</p>		
<b>3er MOMENTO</b>		
<p>¿Qué oportunidades y/o modalidades educativas existen en el municipio que usted puede aprovechar para continuar sus estudios?</p>		

<sup>8</sup>. Guía metodológica para grupos focales, anexo.

---

Los/as Técnicos/as de Educación de Adultos en cada municipio, aseguraron la convocatoria de las personas alfabetizadas con apoyo de los encuestadores/as, y apoyaron logística, registro de la asistencia, grabación y tomas de fotografías, en algunos casos.

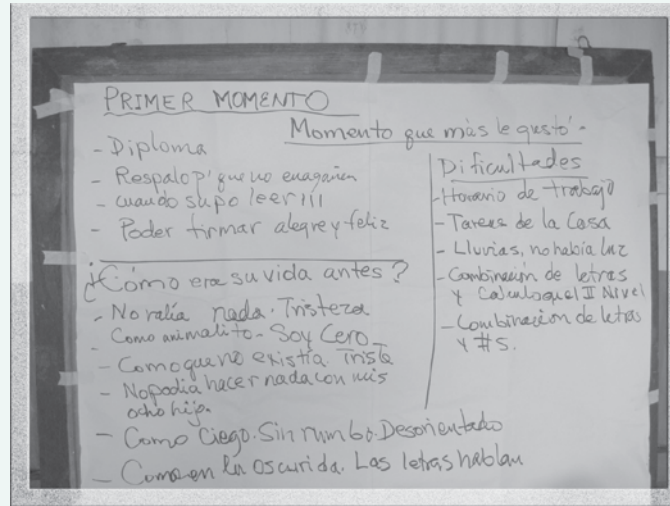
En algunos municipios, donde no se pudo completar la cuota de neolectados a participar en los grupos focales en los segmentos donde se aplicaron las encuestas, la muestra incluyó a personas alfabetizadas en el período de estudio habitantes en sectores no encuestados en los municipios seleccionados. Esta decisión favoreció el desarrollo de los grupos focales el día domingo 14 de junio del 2009, realizados en un promedio de tiempo de dos horas. La convocatoria para cada grupo focal fue de 20 personas alfabetizadas como máximo.

### 3.3 Desarrollo de los grupos focales

Se facilitó un total de 13 grupos focales, con un promedio de asistencia de 12 participantes en los municipios de Rosita, Waslala, Palacagüina, San Rafael del Norte, San Sebastián de Yalí, Santo Tomás del Norte, San Pedro del Norte, Esquipulas, San Dionisio, Belén, Distrito II, Distrito III y Distrito V de la ciudad de Managua y 6 entrevistas: 2 en Estelí y 4 en Jinotepe.







Los grupos focales se desarrollaron conforme lo orientado en la guía metodológica, en la búsqueda de información cualitativa que posibilitara generar recomendaciones para la continuidad educativa, de las personas alfabetizadas, incluyendo las condiciones materiales y motivacionales que facilitan u obstaculizan su incorporación a la continuidad educativa.

La guía metodológica, permitió la realización de diversas técnicas participativas que oportunamente contribuyeron con la integración, animación y participación de los asistentes a cada uno de los grupos focales, tanto en el desarrollo como en la evaluación, al final de la actividad.





## **IV. Resultados de los grupos focales**





## IV. Resultados de los grupos focales

**A** partir de los informes del proceso de verificación cualitativa de cada municipio, se elaboró el documento consolidado; se evaluó colectivamente el desarrollo de los grupos focales y posteriormente se realizó el análisis cualitativo centrado básicamente en los tres momentos conforme las preguntas generadoras antes mencionadas.

Los tres momentos considerados en la metodología de los grupos focales fueron propuestos para indagar aspectos psicosociales y psicopedagógicos, a tener en cuenta en posteriores acciones educativas dirigidas a las personas jóvenes y adultas, además de la calidad de los aprendizajes incorporados por las personas alfabetizadas en el proceso vivido.

19

### 4.1. Primer momento: Cómo se sentían mujeres y hombres antes de su alfabetización

#### 4.1.1 Situación de las mujeres

En sus alocuciones, las mujeres expresaron haber sido sumisas a las personas adultas y subordinadas a la figura paterna y materna, que decidieron por ellas si iban o no a la escuela, condicionadas por situaciones socioculturales, económicas y políticas de su época, y por el modelo machista que impera en la sociedad a “tener miedo a la autoridad del cónyuge o compañero de vida. Ellos son los que mandan y dan el permiso”.

El no tener acceso a oportunidades que garanticen el acceso a la educación hace a las mujeres sentirse en una condición de marginación, “limitadas y avergonzadas porque no podían realizar diferentes gestiones y trámites personales que implican saber leer y escribir”, y en desventaja en relación a otros actores sociales. Todo ello vulneró su desarrollo como personas y como mujeres adolescentes, jóvenes o adultas, en los diferentes roles que les toca vivir.



---

Las condiciones de exclusión e inequidad social en que viven las mujeres, que hasta hace poco no sabían leer ni escribir, se manifiesta en los sentimientos expresados por ellas en los que denotan baja autoestima y el deterioro de su identidad de mujeres y ciudadanas “desmotivadas y sin alternativas de superación”.

Existe la creencia en las mujeres que son ellas las culpables de la marginación y sometimiento en que viven; se sienten “arrepentidas, tristes, poca cosa por la falta de conocimiento”. La falta de acceso a la educación las ha vulnerado en el ejercicio de sus derechos y en relación al cumplimiento de sus proyectos de vida, que en la mayoría de los casos no logran construir.

Los roles que desempeñan en sus ámbitos familiares, comunitarios y en sociedad, son generalmente transmitidos en relaciones desiguales de género y generacionales. Es notorio que la negación del derecho humano a la educación de calidad, es una situación que no permite el desarrollo de las facultades personales, su capacidad de exigir, demandar y vivir sus derechos. Esta situación ha marcado el desarrollo de su ciclo vital en condiciones de desigualdad, que no les ha permitido vivir feliz y conscientemente en las diferentes etapas de su vida.

#### 4.1.2 Situación de los hombres

Las apreciaciones de los hombres son similares a las de las mujeres, reforzadas por el rol masculino que les ha asignado la sociedad, por ejemplo, “no poder aspirar a un cargo en las organizaciones de las comunidades y del municipio, como la UNAG (Unión de Nacional de Agricultores), cooperativas, u otros espacios de participación”.







Al analizar los sentimientos expresados por los hombres se puede inferir que, así como a las mujeres, la falta de acceso a la educación hace que su figura masculina y su rol de jefe del hogar se hayan visto limitados para su desarrollo como personas y para cumplir con las condiciones básicas de sus hijos e hijas. A su vez, la concepción de que los hombres son los que únicamente deben regir los destinos de sus familias, en condiciones caracterizadas por el ejercicio del poder, con roles asignados socialmente, ha implantado una sensación de impotencia al no poder responder a las exigencias cotidianas, “inseguros frente a la vida y a las responsabilidades que uno tiene que cumplir como hombre” por su condición de iletrados.

21

#### 4.2. Segundo momento: Cómo se sienten ahora las personas alfabetizadas

Las expresiones de sentimientos de hombres y mujeres ponen de manifiesto que su socialización y la construcción de su identidad están intrínsecamente relacionadas con la educación.

Mujeres y hombres ahora alfabetizados externaron sentirse:

- ⊙ Iguales al resto de personas, porque saber leer y escribir es una condición humana que permite relaciones más equitativas.
- ⊙ Orgullosas/os porque se sienten seres humanos, tienen un diploma, pueden apoyar a sus hijos e hijas, involucrarse en tareas familiares y comunitarias. Salieron de la ignorancia; es más difícil que les engañen.

---

☉ Tomadas/os en cuenta en espacios de participación comunitaria, religiosos, organizativos y educativos. Tienen acceso a programas de beneficios sociales; ya pueden firmar.

☉ Fortalecidos en su autoestima. Sus nuevos aprendizajes le sirven para fortalecer sus relaciones familiares y vecinales-comunales.

### 4.3. Tercer momento: Aspiraciones de las personas alfabetizadas

La mayoría de las mujeres alfabetizadas aspiran como continuidad educativa, a todas aquellas oportunidades que les permita una habilitación laboral y técnica, orientada al mejoramiento de sus actividades productivas en el campo y en oficios como el de partera, belleza, repostería, cocina, costura, artesanías, tortillería; a nivel técnico-profesional en carreras tales como magisterio y enfermería.

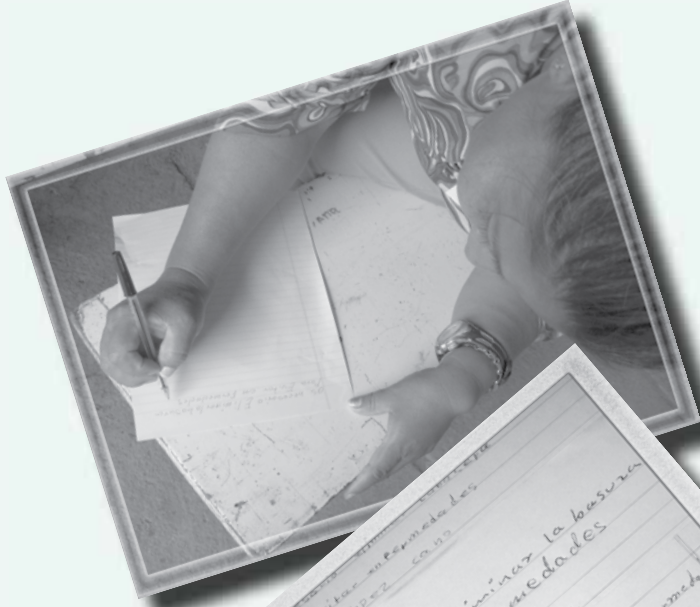
La mayoría de los hombres, por su parte, ven su continuidad educativa ligada a oportunidades que contribuyan a mejorar sus actividades productivas y técnicas en la agricultura y la ganadería, a la escala de sus posibilidades.

Los más jóvenes aspiran a continuar el bachillerato o estudios técnico-profesionales como maestro de obra, artesanía, albañilería, ebanistería, sastrería, computación y estudios teológicos.



## V. Aspectos referente a los aprendizajes de las y los alfabetizados





Para eliminar enfermedades  
Bevilacqua Lopez

Es necesario Eliminar la basura  
Para evitar enfermedades  
Pia Esperanza Bonilla

Es necesario eliminar la basura para evitar enfermedades  
Referencia García Espinoza

Es necesario Eliminar la basura  
Para Evitar enfermedades  
Mariana Maria Escoto Gonzalez

## V. Aspectos referente a los aprendizajes de las y los alfabetizados

**L**a verificación de la tasa nacional de analfabetismo dio como resultado que en Nicaragua existe un 4.73%, producto de la encuesta realizada a 12,538 personas en 22 municipios y cinco distritos del país.

Por su parte, los grupos focales permitieron extraer información importante del proceso de alfabetización, según los diferentes momentos definidos en la guía didáctica (pasado-presente-futuro) en los segmentos de los municipios (Rosita, Waslala, Estelí, Palacagüina, San Rafael del Norte, San Sebastián de Yalí, Santo Tomas del Norte, San Pedro Esquipulas, San Dionisio, Jinotepe, Belén y Distritos II, III, V y área rural de Managua) seleccionados para la verificación cualitativa.

Todas las personas participantes en los grupos focales expresaron sentirse contentas porque ya saben leer y escribir y “poner sus nombres”. Sus vidas han cambiado, expresan su interés por continuar estudiando y solicitan que se les de seguimiento para que no se les olvide lo que han aprendido.

La mayoría de las personas alfabetizadas participantes en los grupos focales escribieron el dictado de la frase: “Es necesario eliminar la basura para evitar las enfermedades”. Se pudo establecer que las personas que hace unos meses fueron alfabetizadas y aún no se han integrado a los niveles de educación de adultos, mostraron mayores dificultades al momento de hacer el dictado.

De las 166 personas de la muestra participante en los grupos focales, 70 personas en edades comprendidas entre 15 a 65 años de edad, equivalente al 42.10%, están integradas en diferentes niveles de educación de adultos.

---

Siete de cada 10 personas alfabetizadas participantes en los grupos focales demostraron que saben leer y escribir fluidamente y tener habilidades en cálculo matemático de forma oral, no así en forma escrita. Se pudo observar que aún requieren ejercitar más la motora fina para desarrollar habilidades en la escritura, y concretar el cálculo mental en operaciones matemáticas escritas.

### 5.1. Elementos facilitadores de los nuevos aprendizajes

Las personas alfabetizadas expresaron elementos que facilitaron poder realizar el sueño de aprender a leer y escribir, entre los que destacaron valores familiares desarrollados en sus hijos e hijas que también estudiaban con ellas.

El establecimiento de alianzas con recursos humanos y organizaciones existentes en las comunidades posibilitó que los alfabetizadores tuvieran las condiciones para desarrollar las clases.

Los neoletrados también consideraron como otro elemento facilitador la disposición de los líderes comunitarios que se pusieron al frente de la coordinación y ejecución de las diferentes tareas que supuso la alfabetización, incorporando al proceso a todas las personas que querían alfabetizarse sin distinción de ningún tipo.

### 5.2. Elementos obstaculizantes para la continuidad de los aprendizajes

Las mujeres a temprana edad son madres, asumiendo responsabilidades y roles en la crianza de los hijos e hijas, en condiciones de subordinación, y esto es causa de que no se incorporen a los programas educativos. Las relaciones de género en un marco de desigualdad y los roles establecidos socialmente son asumidos como parte del desarrollo personal como algo natural, generando en las mujeres dificultades para ingresar a la alfabetización y continuar en el proceso educativo. En el mismo sentido operan las barreras generacionales, implantadas socioculturalmente, que se transmite de generación en generación.

La inseguridad ciudadana es un factor que está incidiendo negativamente en la alfabetización, con mayor énfasis en el casco urbano. Por la noche "todo lugar es inseguro", y principalmente donde operan grupos juveniles o "pandillas".



En el sector rural en general, las dificultades manifestadas por las personas alfabetizadas, son las distancias que tienen que caminar para llegar a los colectivos de educación de adultos, problemas de energía eléctrica y limitaciones económicas.

En las comunidades y municipios, principalmente en las áreas rurales, hay poco acceso a la información de medios de comunicación y existe desconocimiento de parte de las personas alfabetizadas de las oportunidades existentes en las comunidades o municipios. De igual manera se visibilizó poca o ninguna alternativa para la habilitación laboral.





## VI. Recomendaciones Generales





## VI. Recomendaciones Generales



1. Los programas educativos deben orientarse a incentivar e incrementar la capacidad productiva y su calidad para la competitividad en el mercado, que les permita a los neoletrados potenciar sus capacidades.
2. Las ofertas educativas deben considerar y dar respuesta a las particularidades de desarrollo de las mujeres adolescentes, jóvenes y adultas, siendo que ellas están asumiendo roles que por lo general les obstaculizan su participación efectiva en el sistema social y su acceso a los servicios básicos, en este caso los educativos. Entre otros, destaca la necesidad de reforzar y ampliar los programas y/o alternativas para apoyo en la atención y cuidado de los hijos e hijas de las mujeres que están en los programas de educación de adultos.
3. Es urgente asegurar programas de reforzamiento de lectoescritura, para garantizar la sostenibilidad de los aprendizajes alcanzados, sobre todo por el peligro de retornar al analfabetismo funcional que presentan aquellas personas neoletradas que no podrán continuar en la educación básica.
4. Las alternativas educativas se deben orientar para generar opciones de trabajo tecnificado, con estrategias que tengan presente el manejo y preservación del medio ambiente y el aprovechamiento de los recursos naturales en equilibrio con el medio ambiente.
5. La Educación de Adultos debe ir acompañada de otros programas alternativos que ayuden al desarrollo integral de las personas alfabetizadas, que rompan el ciclo de reproducción de la pobreza. Para ello, se debería considerar el establecimiento de programas accesibles de superación personal, habilitación laboral y profesional, atendiendo a particularidades generacionales, de género y discapacidad de los neoletrados.

- 
6. Se debe fortalecer la capacitación y formación de los/as educadores/as o facilitadores/as, para que brinden una atención con mayor calidad, y pedagógicamente más acorde a las personas adultas, que presentan diferencias en sus procesos y habilidades para el aprendizaje. Resulta importante, además, reforzar el seguimiento y la asistencia técnica al personal de los programas de educación de adultos, que deberán ser implementados por facilitadores(as) seriamente comprometidos con la docencia.
  7. A fin de optimizar los recursos existentes y diseñar ofertas educativas pertinentes para el mercado laboral, y desde una visión de compromiso social por el cumplimiento del derecho de la educación, es importante considerar establecer coordinaciones con otras instituciones y organizaciones tales como alcaldías, empresa privada y otras instituciones del Estado como INPYME, IDR, MIFAMILIA, INATEC, otras.
  8. Es recomendable diseñar y ejecutar programas de comunicación y divulgación permanente de los logros de aprendizajes que se van generando en los procesos de alfabetización, que sirvan de sensibilización a aquellas personas que todavía no se han integrado a los programas educativos.
  9. En paralelo, debe considerarse llevar a la práctica estrategias de intercambio de experiencias innovadoras, que permita realimentar las mismas y compartir los aprendizajes con otras comunidades a nivel nacional o regional.

En conclusión, las aspiraciones de continuidad educativa contrastadas con las dificultades para hacerlo que manifestaron las personas recién alfabetizadas impone retos al Sistema Educativo, que implican el replantearse las estrategias operativas de carácter técnico pedagógico, así como la necesidad de reampliar los programas de orientación laboral y habilitación técnica y profesional dirigidos a estos sectores que por muchos años han estado excluidos socialmente.







## VII. ANEXOS





## Anexo No.1. Glosario

**Adulto:** en la mayoría de las culturas se considera adulto a toda aquella persona que tiene más de 18 años. Aunque después de los 60 años se les llame Adultos Mayores, Senatos, Ancianos o Miembros de la Tercera Edad, y siguen siendo adultos, existen diferencias entre quienes son mayores de 18 años – promedios ambos – 60 años. Como se sabe, la adultez no inicia ni termina exactamente en éstos límites cronológicos. Aportaciones de algunos estudiosos en el campo del Desarrollo Humano coinciden en afirmar que la edad adulta tiene sub etapas, como:

- ⊙ Edad Adulta Temprana (entre los 20 y 40 años)
- ⊙ Edad Adulta Intermedia (de los 40 a los 65 años) y
- ⊙ Edad Adulta Tardía (después de 65 años)<sup>1</sup>

**Alfabetización:** “Es la capacidad de emplear distintos niveles de análisis, grado de abstracción, manipulación de símbolos más sofisticados, la aplicación de conocimientos teóricos y otras capacidades que van más allá de la simple lectura y escritura; es el poder de comunicar ideas e influir en la gente, pero su alcance se extiende a muchas áreas de la vida, proporciona el acceso a las oportunidades de aprender, de encontrar mejores empleos y supone algo más que la mera adquisición de las capacidades básicas de lectura y escritura, éstas son el requisito previo para continuar el desarrollo, pero el siguiente reto es garantizar que los individuos puedan desempeñar, con toda la plenitud y eficacia posible, sus diversos papeles de ciudadanos, padres y miembros de la comunidad o trabajadores, se trata de una alfabetización funcional, por oposición a la alfabetización básica, que reúne, además de la capacidad de leer y escribir y las competencias prácticas esenciales, el conjunto de competencias que se necesitan para responder a las exigencias de la vida cotidiana”<sup>2</sup>.

**Alfabetización:** es una cuestión humanitaria y de justicia social que depende de la decisión política de los Gobiernos. Es un fin en sí misma en cuanto que es un derecho humano básico de todas y cada una de las personas, emanado del derecho fundamental a la educación. Por ello es también una deuda y un compromiso ético de los Estados, que tienen el deber de atender a todas las personas excluidas del derecho a la educación y de promover un desarrollo económico centrado en la persona humana<sup>3</sup>.

1. <http://www.tuobra.unam.mx>

2. Informe del Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización (2003-2012)

3. Declaración de Hamburgo, 5ª Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas, CONFINTEA V, 1997.

---

**Alfabetización:** Constituye también un factor determinante para favorecer el desarrollo de cada mujer y cada hombre a título personal y para lograr el crecimiento económico y la cohesión de nuestras sociedades.<sup>4</sup>

**Alfabetización de Adultos:** Concebida como los conocimientos y capacidades básicas que necesitan todas las personas en un mundo que vive una rápida evolución; es un derecho humano fundamental. Es además, un catalizador de la participación en actividades sociales, culturales, políticas y económicas, así como para aprender durante toda la vida.<sup>5</sup>

**Andragogía:** Estudia la educación de las personas adultas hasta la madurez. Antiguamente se consideraba que la educación era sólo cuestión de niños, que la única institución para impartirla era la escuela y que el ser humano era educable solo en un periodo de su vida. La andragogía es el proceso educativo que está dirigido a las personas y les da conocimientos y herramientas para mejorar sus vidas y su entorno sociocultural, económico y político.

**Analfabetismo absoluto:** es el analfabeto que no obtuvo, ni obtiene ningún tipo de educación o guía hacia ella.<sup>6</sup>

**Analfabetismo Funcional:** Se refiere a las personas que no pueden emprender aquellas actividades en las que la alfabetización es necesaria para la actuación eficaz de un grupo y la comunidad, y que le permiten asimismo seguir valiéndose de la lectura, la escritura y la aritmética al servicio de su propio desarrollo y del desarrollo de la comunidad.<sup>7</sup>

**Analfabetismo Funcional:** La UNESCO considera analfabeta funcional a las personas que no comprenden lo que leen o escriben.<sup>8</sup>

---

4. El reciente Informe del Banco Mundial "Poverty Reduction and Growth in Latin America: Virtuous and Vicious Circles", febrero 2006, señala que si bien el crecimiento es clave para la reducción de la pobreza, es la propia pobreza la que está impidiendo el crecimiento en América Latina y el Caribe y recomienda políticas vigorosas en este sentido (entre las cuales menciona la alfabetización) en beneficio no sólo de las poblaciones pobres sino de toda la sociedad.

5. Instituto de Educación de la UCA, IDEUCA, Seminario Taller "La Educación en el Contexto Mundial", Managua, Nicaragua 2000.

6. Lucas Morea, *La pobreza y el Desarrollo Humano: Monografía .com*. 1997

7. *Idem*.

8. Editorial OCEANO, *Diccionario Enciclopédico Ilustrado*, Barcelona España, 1989.



**Analfabetismo Tecnológico:** es más relativo y amplio debido a que el mismo es padecido sólo en naciones expuestas al desarrollo tecnológico y en el cual se hace necesario.<sup>9</sup>

**Autoestima:** Las creencias que tenemos acerca de nosotros mismos, aquellas cualidades, capacidades, modos de sentir o de pensar que nos atribuimos, conforman nuestra “imagen personal” o “autoimagen”. La “autoestima” es la valoración que hacemos de nosotros mismos sobre la base de las sensaciones y experiencias que hemos ido incorporando a lo largo de la vida<sup>10</sup>

**Calidad de la educación:** Se entiende por calidad, el criterio transversal de la educación nicaragüense que desafía los procesos educativos en relación con los resultados académicos y con la relevancia de los aprendizajes para la vida de los educandos. Abarca la concepción, diseño de planes y programas de estudio que conforman parte importante del currículum; así como el desempeño o rendimiento de los educandos, del propio sistema educativo como tal y de la educación en su relación con el capital humano requerido por el desarrollo de la nación. La calidad de la educación apunta a la construcción y desarrollo de aprendizajes relevantes que posibiliten a los educandos enfrentarse con éxito ante los desafíos de la vida y que cada uno llegue a ser un sujeto-actor positivo para la comunidad y el país<sup>11</sup>.

**Constructivismo:** surge como una corriente epistemológica preocupada por discernir los problemas de la formación del conocimiento en el ser humano.<sup>12</sup>

**Concepción Constructivista del aprendizaje escolar:** se sustenta en la idea en que la finalidad de la educación que se imparte en las instituciones educativas es promover los procesos de crecimiento personal de l estudiante en el marco de la cultura del grupo al que pertenece. Esto, aprendizajes no se producirán de manera satisfactorio al no ser que suministre una ayuda específica mediante la participación del estudiante en actividades intencionales, planificadas y sistemáticas, que logren en éste una actividad mental constructivista<sup>13</sup>. Coll, 1988

9. Lucas Morea, *La pobreza y el Desarrollo Humano*: [www.monografia.com](http://www.monografia.com). 1997

10. Marcuello García Angel. *Autoestima*. En la web.

11. República de Nicaragua: *Ley General de Educación*. Managua, junio 2006

12. IDEUCA: *Diplomado Fortalecimiento de Capacidades Pedagógicas y de liderazgos*.

*Módulo, métodos y estrategias de enseñanza, aprendizaje-evaluación*. Managua, junio 2009

13. *Idem*.

---

**Currículo:** Es el instrumento técnico-pedagógico con valor de política pública con el que se pretende alcanzar los fines y objetivos de la Educación, y está constituido por un conjunto articulado de conocimientos, habilidades, destrezas, valores, y actitudes, que se concretan a través de la interacción del estudiante con la ciencia, la tecnología y la cultura, su objetivo es propiciar la adquisición de saberes que tengan significación y relevancia en la solución de problemas locales y nacionales permitiendo situar al estudiante en la época histórica que le toca vivir. El currículo educativo debe incorporar las necesidades nacionales y locales a fin de asegurar su pertinencia.<sup>14</sup>

**Derechos humanos:** son garantías jurídicas universales que protegen a los individuos y los grupos contra acciones y omisiones que interfieren con las libertades y los derechos fundamentales y con la dignidad humana. La legislación en materia de derechos humanos obliga a los gobiernos y otros titulares de deberes a hacer ciertas cosas y les impide hacer otras<sup>15</sup>.

**Educación a Distancia:** La educación a distancia se diseña generalmente para atender a los estudiantes que por diversas razones no pudieron asistir a la educación regular y a través de los recursos tecnológicos existentes se producen los procesos de enseñanza y aprendizaje, mediados siempre por el maestro. Generalmente se acompaña de enseñanza radiofónica televisiva, medios impresos, enseñanza virtual<sup>16</sup>, etc.

**Educación Básica:** Como la base para un aprendizaje y un desarrollo humano permanente sobre el cual los países pueden construir sistemáticamente nuevos niveles y nuevos tipos de educación y capacitación.<sup>17</sup>

**Educación como proceso:** Es un continuo a través del cual se prepara al ser humano para todos los ámbitos de la vida en sociedad. A través de ésta se apropia de la ciencia y la tecnología para transformar el medio en que se desenvuelve. Es un proceso democrático, creativo y participativo que promueve la formación científica y moral, utilizando la investigación científica como método de aprendizaje que permita la apropiación del conocimiento, el desarrollo de hábitos y habilidades de forma activa destacando el rol del maestro y la maestra como mediadores de este proceso.<sup>18</sup>

---

14. República de Nicaragua: Ley General de Educación. Managua, junio 2006

15. Universidad Centroamérica. Facultad de Humanidades y Comunicación: Maestría "Políticas Sociales, Derechos y Protagonismos de Niños, Niñas y Adolescentes", Asignatura definición y complejidad de las políticas sociales. Enfoque de derechos-sus ventajas. Managua 2007

16. Idem.

17. Conferencia Mundial de Educación para Todos efectuada en Jomtiem, Tailandia, 1990,

18. República de Nicaragua: Ley General de Educación. Managua, junio 2006

**Educación de Adultos:** Es un concepto muy amplio que incluye la educación básica y la educación continua, la educación técnica y vocacional, la educación superior y el desarrollo profesional, y que se ofrece a través de canales formales, no formales e informales, y a partir de una variedad de factores, incluyendo el Estado, las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) y la oferta privada.<sup>19</sup>

**Educación de Adultos:** Se entiende como el conjunto de procesos de aprendizajes formal o no, gracias al cual las personas cuyo entorno social considera adultos desarrollan sus capacidades, enriquecen sus conocimientos y mejoran sus competencias técnicas o profesionales o las reorientan a fin de atender sus propias necesidades y las de la sociedad. La educación de adultos comprende la educación formal y la permanente, la educación no formal y toda la gama de oportunidades de educación informal y ocasional existente, en una sociedad educativa multicultural, en la que se reconoce los enfoques teóricos y los basados en la práctica.<sup>20</sup>

**Educación como Proceso Pedagógico:** Es un proceso a través del cual se prepara al ser humano para la todos los ámbitos de la vida en sociedad, a través de ésta se apropia de la Ciencia y la Técnica para transformar el medio en que se desenvuelve. Es un proceso democrático, creativo y participativo que promueve la formación científica y moral, utilizando la investigación científica como método de aprendizaje que permita la apropiación del conocimiento, el desarrollo de hábitos y habilidades de forma activa destacando el rol del maestro y la maestra como mediadores de este proceso<sup>21</sup>.

**Educación Inclusiva:** Es el proceso mediante el cual la escuela o servicio educativo alternativo incorpora a las personas con capacidad diferentes, grupos sociales excluidos, marginados y vulnerables, especialmente en el ámbito rural, sin distinción de etnia, religión, sexo u otra causa de discriminación, contribuyendo así a la eliminación de la pobreza, la exclusión y las desigualdades.<sup>22</sup>

**Educación Escolar:** Es la que se desarrolla en centros educativos en una secuencia regular de ciclos lectivos con sujeción a pautas curriculares progresivas, y conducentes a grados y títulos.<sup>23</sup>

19 *Idem.*

20 *Instituto de Educación de la UCA, IDEUCA, Seminario Taller "La Educación en el Contexto Mundial", Managua, Nicaragua 2000.*

21 *República de Nicaragua: Ley General de Educación. Managua, junio 2006.*

22 *República de Nicaragua: Ley General de Educación. Managua, junio 2006*

23 *Idem.*

---

**Educación Extraescolar:** Es la que se desarrolla sin sujeción al ámbito curricular; esta integrada por la educación no formal y la educación informal.<sup>24</sup>

**Educación Formal:** (Escolar), que se diferencia de la educación no formal en que es impartida en instituciones (escuelas) por docentes con contratos permanentes dentro del marco de un currículo determinado. Este tipo de educación se caracteriza por su uniformidad y una cierta rigidez, con estructuras verticales y horizontales (clases agrupadas por edad y ciclos jerárquicos) y criterios de admisión de aplicación universal. Esta educación se diseña para ser universal, secuencial, estandarizada e institucionalizada y garantizar una cierta medida de continuidad (al menos para aquellos que no son excluidos del sistema).<sup>25</sup>

**Educación Inclusiva:** Es el proceso mediante el cual la escuela o servicio educativo alternativo incorpora a las personas con capacidad diferentes, grupos sociales excluidos, marginados y vulnerables, especialmente en el ámbito rural, sin distinción de etnia, religión, sexo u otra causa de discriminación, contribuyendo así a la eliminación de la pobreza, la exclusión y las desigualdades.<sup>26</sup>

**Educación no Formal:** (o extra escolar), que incluye todas las formas de instrucción promovidas conscientemente por el profesor y el alumno, siendo la “situación de aprendizaje” buscada por ambas partes (emisor y receptor). Coombs y sus colaboradores propusieron una definición de educación no formal que ha sido ampliamente aceptada: “Cualquiera actividad educacional organizada fuera del sistema formal establecido... cuyo propósito es servir a clientelas identificables y objetivas de aprendizaje”, (Coombs et al., 1973). Esta definición tiene la ventaja de establecer las características principales de la educación no formal. Consiste en actividades tales como:

- ⊙ organizadas y estructuradas (de otro modo serían clasificadas como informales);
- ⊙ diseñadas para un grupo meta identificable; – organizadas para lograr un conjunto específico de objetivos de aprendizaje;
- ⊙ no institucionalizadas, llevadas a cabo fuera del sistema educacional establecido y orientadas a estudiantes que no están oficialmente matriculados en la escuela (aún si en algunos casos el aprendizaje tiene lugar en un establecimiento escolar).<sup>27</sup>

---

24. *Idem.*

25. Ali Hamadache. *Universidad de West Indies. Documento de trabajo preparado para el taller sobre la relación de la educación formal y no formal. Implicaciones para el entrenamiento docente, organizado por la Oficina de la UNESCO en Kingston (noviembre 1994).*

26. *República de Nicaragua: Ley General de Educación, junio 2006.*

27. *Idem.*

**Educación permanente:** Es la educación como proceso durante toda la vida; se aprende a aprender, desaprender y a reaprender; se aspira a la renovación constantes de los saberes y prácticas adoptadas, para enriquecerse en el plano de la cultura general y en el de la competencia profesional a lo largo de toda la vida.<sup>28</sup>

**Enfoque basado en los derechos humanos:** es un marco conceptual para el desarrollo humano que desde el punto de vista normativo está basado en normas internacionales de derechos humanos y operacionalmente está orientado a la promoción y la protección de los derechos humanos, su propósito es analizar las desigualdades que se encuentran en el centro de los problemas del desarrollo y corregir las practicas discriminatorias y corregir el injusto reparto del poder que obstaculizan el progreso en materia de desarrollo<sup>29</sup>.

**Equidad:** Entendida como el derecho de toda persona a la educación y a que ésta sea un servicio al que todo nicaragüense pueda ingresar en condiciones de igualdad con la misma calidad, en la que se logren conjugar las necesidades sociales y locales<sup>30</sup>.

**Equidad de la educación:** Siendo la educación un derecho fundamental inherente a la condición humana, la equidad pretende superar las exclusiones y desigualdades que afectan a las personas (niños, niñas, jóvenes y adultos) a la hora de tener acceso, permanencia y promoción en el sistema educativo global, relacionando esta última con la calidad y pertinencia de los aprendizajes y la formación de una persona de calidad. La equidad se podría ubicar en esta frase: “Educación para todos y éxito de todos en la educación<sup>31</sup>”.

**Identidad:** Es la respuesta a las preguntas quién soy, qué soy, de dónde vengo, hacia dónde voy. Pero el concepto de identidad apunta también a qué quiero ser.<sup>32</sup>

**Integralidad y trans-sectorialidad:** Los Gobiernos asumirán una voluntad activa para integrar la alfabetización a la educación básica para jóvenes y adultos, así como su financiación en:<sup>33</sup>

28. *Idem.*

29. *Universidad Centroamérica. Facultad de Humanidades y Comunicación: Maestría “Políticas Sociales, Derechos y Protagonismos de Niños, Niñas y Adolescentes”, Asignatura definición y complejidad de las políticas sociales. Enfoque de derechos-sus ventajas. Managua 2007*

30. *República de Nicaragua: Ley General de Educación. Managua de julio 2006*

31. *Idem.*

32. *Marcuello García Ángel. Concepto de identidad. En web.*

33. *OEI. Plan Iberoamericano de Alfabetización se sostiene sobre ocho principios rectores consensuados en el I Encuentro Iberoamericano de Alfabetización (Caracas, Venezuela, 30 y 31 de marzo 2006)*

- 
- ⦿ los compromisos adquiridos a nivel internacional y regional,
  - ⦿ las estrategias nacionales de desarrollo y de reducción de la pobreza, de forma que la superación del analfabetismo no quede separada del conjunto de políticas públicas en esta materia, y
  - ⦿ los planes generales de educación de los países.

**Interculturalidad:** Este criterio expresa la particularidad de un Plan que aborda un territorio extenso con diversas culturas y lenguas. Ello exige contextualizar las estrategias de alfabetización, alejándose de prácticas homogeneizadoras y promoviendo el respeto y el diálogo entre culturas y etnias con especial atención a las poblaciones indígenas y a la población afro-descendiente. Por otro lado, es innegable el efecto positivo que supone adquirir los aprendizajes básicos en la propia lengua, sin perjuicio de la importancia de manejar otra lengua en caso de las comunidades bilingües o multilingües<sup>34</sup>.

**Método:** Manera de alcanzar un objetivo, determinado procedimiento para ordenar la actividad. ...es la manera de reproducir en el pensamiento el objeto que se estudia...<sup>35</sup>

**Método analítico-sintético de Paulo Freire:** Se basa en la utilización de “palabras generadoras”, palabras corrientes y conocidas, es el más difundido en la alfabetización para adultos. En donde la palabra generadora como unidad para enseñar a leer supera a las técnicas alfabéticas, silábicas y fonéticas, en donde estos elementos de forma aislada (las letras, los fonemas y las sílabas) no representan objetos de la realidad.

**Método mixto:** Combinación del método psico-social, la experiencia, la palabra generadora, el análisis y la síntesis, el que posibilita la identificación de elementos, la interpretación, la reflexión y el diálogo, partiendo de experiencias propias y del análisis y toma de conciencia de la realidad. En la aplicación del método se toma en cuenta los presaberes.<sup>36</sup>

**Multilateralidad.** Es el principio establecido en “El Plan Iberoamericano es una estrategia regional compartida por todos los países iberoamericanos, que integra y articula las diferentes estrategias de alfabetización de los países y posibilita sinergia de esfuerzos y acciones de apoyo mutuo”.<sup>37</sup>

34. *Idem.*

35. Rosental, M y Ludin, P.: *Diccionario Filosófico. Edición Revolucionaria. Moscú. 1985: 313.*

36. *MECD, Transformación Curricular de la Educación de Jóvenes y Adultos con Orientación para el Trabajo, Managua, agosto 2004.*

37. *OEI. Plan Iberoamericano de Alfabetización se sostiene sobre ocho principios rectores consensuados en el I Encuentro Iberoamericano de Alfabetización (Caracas, Venezuela, 30 y 31 de marzo 2006)*



**Participación social:** es un principio para “lograr el mandato propuesto para nuestra región conlleva un gran esfuerzo colectivo, es decir, la integración de las comunidades e instituciones locales, nacionales e internacionales. Estado y sociedad civil deben convertirse en aliados estratégicos en el Plan Iberoamericano. El Plan aborda la coordinación y articulación de esfuerzos de Gobiernos nacionales y locales, ONGs y sociedad civil y de Organismos Internacionales, sumando esfuerzos humanos, técnicos y económicos. Con ello se conseguirá potenciar la suma de diferentes recursos dentro de la diversidad de estrategias nacionales que se desarrollen. En el espacio iberoamericano, la SEGIB y de la OEI asumen la responsabilidad de apoyar esta iniciativa.<sup>38</sup>

**Pertinencia de la educación:** Constituye el criterio que valora si los programas educativos, los procesos relacionados con el logro de sus contenidos, métodos y los resultados, responden a las necesidades actuales y futuras de los educandos, así como a las exigencias del desarrollo global del país y a la necesidad de ubicarse con éxito en la competitividad internacional.<sup>39</sup>

**Sistema Educativo Nacional:** Está integrado por el Subsistema de Educación Básica y Media, Subsistema de Educación Técnica y Profesional, Subsistema de Educación Autónoma Regional (SEAR), Subsistema de Educación Extraescolar y Subsistema de Educación Superior. La organización de los subsistemas se lleva a cabo a través de instancias niveles y modalidades integradas y articulados vertical y horizontalmente, para garantizar la formación progresiva del ciudadano nicaragüense<sup>40</sup>.

**Soberanía educativa.** El Plan tiene su origen en los propios países y, por lo tanto, se nutre de la amplia de la región en materia de alfabetización y educación básica para personas jóvenes y adultas y respeta la soberanía de los países de Iberoamérica para identificar experiencia y desarrollar estrategias de alfabetización y de educación de jóvenes y adultos<sup>41</sup>.

38. *Idem.*

39. *Idem.*

40. República de Nicaragua: *Ley General de Educación. Managua de julio 2006*

41. OEI. *Plan Iberoamericano de Alfabetización se sostiene sobre ocho principios rectores consensuados en el I Encuentro Iberoamericano de Alfabetización (Caracas, Venezuela, 30 y 31 de marzo 2006)*

## Anexo No. 2: Cobertura de la verificación cualitativa:

No.	Municipios	Departamento	Facilitadores/as
1.	Rosita, Waslala	RAAN	Lic. Jorge Mendosa
2.	Estelí, Palacagüina	Estelí y Madriz	Lic. Gabriela Cordero
3.	San Rafael del Norte, San Sebastián de Yalí	Jinotega	Lic. Sofia Moreno Gallegos
4.	Santo Tomas del Norte y San Pedro	Chinandega	Lic. Edgar Palacios
5.	Equipulas y San Dionisio	Matagalpa	Lic. Mirna Báez
6.	Jinotepe	Carazo	Lic. Ada Ligia Portocarrero
7.	Belén	Rivas	Lic. Ada Ligia Portocarrero
8.	Distritos II y III Managua	Managua	Lic. Aurora Zamora
9.	Distritos V y zona rural Managua	Managua	Lic. Odilí Robles Ríos

### Anexo N.3: Matriz de resultados de los grupos focales según momentos establecidos en la guía:

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
<b>PRIMER MOMENTO</b>		
1	¿Qué fue lo que más le gusto de la Alfabetización?	<p>Las visitas realizadas por los técnicos de educación del municipio.</p> <p>El deseo de aprender</p> <p>“Escribir mi nombre y firmar, así como escribirle carta a su papá”.</p> <p>“Aprender a escribir letras y números,</p> <p>Aprender leer y escribir y enseñar a otras personas”</p> <p>Que aprendí a leer y escribir, sumar y restar. Agradece y felicita a las maestras que le dieron la clase”.</p> <p>Yo trabajo en la construcción, ya no engañan con mi pago”</p> <p>“Aprendí mucho, me gusto el compañerismo, la paciencia, amor, dedicación y confianza que me dio la maestra.”</p> <p>“Todo fue importante en la alfabetización”</p> <p>“Aprendí a leer y escribir para que nadie me engañe”.</p> <p>” Conocía las letras, pero no sabía leer escribirlas ahora si puedo, ahora puedo ayudarle a mis hijos”.</p> <p>Aprender un poquito, no conocía ni la o por lo redondo, ahora ya la conozco, no sé bien todavía pero no pierdo las esperanzas de aprender más.</p> <p>Que anduvieran los muchachos enseñándonos de casa en casa</p> <p>Que a mi edad todavía tengo interés por aprender, me ha gustado, voy aprendiendo despacio aunque esté viejita.</p> <p>Que yo medio sabía, no estaba bien, gracias a Dios y al programa voy saliendo adelante y aprendiendo.</p> <p>Ya se me había olvidado lo que aprendí en la escuela porque me sal cuando era una niña, cuando me llegaron a alfabetizar mi vida me alegré porque iba a aprender de nuevo.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Para mí era vergonzoso porque muchas veces había momentos en que me decían, pase aquí a firmar, y no sabía, es duro ir a poner el dedo, otras de las cosas que duro es querer darme cuenta lo que dice aquel folleto, algún rótulo y no poder darme cuenta por no saber leer nada, poco a poco vamos saliendo de la ignorancia.</p> <p>Muy triste porque cuando me decían que firmara me tocaba poner el dedo, ahora le agradezco a la facilitadora porque ahora puedo firmar.</p> <p>Mi vida era triste habíamos personas que no podíamos firmar, solo poníamos el dedo, mientras que ahora ya podemos escribir, podemos ir a una reunión y escribimos lo que se está dando en la reunión, ponemos un número de teléfono para llamar a algún amigo, la maestra, a las personas a los organismos, saber platicar, saber expresarnos, antes nos sentíamos tímidas, nos escondíamos, hora podemos hablar, podemos leer rótulos, leer todo.</p> <p>Me gustó la enseñanza por Televisión Me gustaron los libros que usaba durante la alfabetización, porque aprendí</p> <p>El haber aprendido con el televisor, por ahí uno mira no es que otro no está explicando y, yo deseaba que no llegara el momento de pasar de ahí porque yo miraba tan bonito como explicaban cómo lo daban.</p> <p>Todo el contenido a las letras y donde nosotros no sabíamos cómo se llamaba esas letras, y que número podrían llevar cada letra y ahí vamos mirando y eso me gustó mucho.</p> <p>Me gusto la paciencia de la profesora que se preocupó para que nosotros aprendiéramos.</p> <p>El Programa Yo sí Puedo fue muy bonito porque hoy se leer y escribir.</p> <p>El momento que más me gustó fue cuando me dijeron que fuera a recibir clases, fue alegre porque allí fue cuando dije que iba aprender. “quede enamorada de la alfabetización”.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Aprender a escribir telegramas y cartas.</p> <p>Aprender a leer y escribir letras y números, en varios libros, sabía un poco, pero me gustó conocer para ayudar a los demás.</p> <p>Cuando recibimos los diplomas.</p> <p>Cuando me di cuenta que ya podía leer.</p> <p>Que ya no me engañan. sobre todo en el salario.</p> <p>Todo, porque a mí me interesaba mucho aprender para poder escribir mi nombre y poder leer. Yo dejé pasar 35 años para poder aprender a leer. Ahora, de lo que yo aprendí estoy ayudándole a mi marido, porque él no sabía nada, entonces lo que más me gustó es que ahora yo le puedo ayudar a otras personas. Estudiar en San Rafael, porque ya tengo más amigas, parece que con las amistades si se te olvida algo te pueden ayudar. Es bueno ser estudiado para ser partera. El que no estudia no es nada en la vida.</p> <p>El que no estudia vive confundido. Cuando una sobrina, que está en quinto me dijo pues si quería aprender, entonces me hice el propósito, ella me explicaba, y yo le decía, me gusto mucho aprender, es importante aprender en esta vida, en cualquier parte del mundo, aprendí muchas cosas.</p> <p>A los 10 años estudié 3 meses, después me retire. Cuando tuve mis hijos deje de estudiar y cuando me fueron a buscar para alfabetizarme les decía que no por mi trabajo. Llego una muchacha, y luego vine a esta escuela me han enseñado palabras con números. Me gusta la forma de la clase de alfabetización y la nueva maestra.</p> <p>Lo que más me gusto, las sumas, saber poner mi nombre, escribir y leer.</p> <p>Me siento conforme con haber aprendido a leer y escribir, que la maestra se haya portado bien conmigo.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
2	¿Cómo era su vida antes de alfabetizarse?	<p>Yo salía y miraba aquel rotulo en las calles no sabía que decía, yo quería saber que decía. Iba a comprar y no sabía cuánto vuelto me iban a dar, me engañaban.</p> <p>Para mí era vergonzoso porque muchas veces había momentos en que me decían, pase aquí a firmar, y no sabía.</p> <p>Muy triste porque cuando me decían que firmara me tocaba poner el dedo, ahora le agradezco a la facilitadora porque ahora puedo firmar.</p> <p>No sabía leer ni escribir muy bien ahora ya aprendí</p> <p>Mi vida era muy triste porque yo no sabía leer ni escribir, ni firmar y ahora gracias a dios ya puedo firmar</p> <p>Me sentía triste y avergonzada porque no podía ni poner mi firma</p> <p>Me daba pena y pero cuando escuche de la alfabetización estaba como con pereza, pero me convenció mí maestra y me dijo tenés que aprender y aquí estoy aprendiendo y ahora quiero sacar el bachillerato.</p> <p>Triste, yo en la primera cruzada de alfabetización no me pude alfabetizar, porque teníamos que defender la patria, yo inicie, pero no pude concluir, porque no tenía la suficiente libertad, porque en ese entonces luchábamos por la libertad.</p> <p>Yo empecé a alfabetizarme en este año. Yo soy promotor de agricultura orgánica y yo ahora me siento contento y alegre, porque ahora que a mí me mandan a un curso o a enseñarle lo que yo sé a otras personas.</p> <p>Me sentía muy apenado de que la gente supiera que yo no sabía leer; ahora ya me siento bien de poder escribir la lista de los productos y cuánto se necesita de cada uno.</p> <p>Me sentía bien humillado porque tenía que andar rogando a la gente, para que me pudieran leer un papel.</p> <p>Me sentía apenada por no saber leer, por pena no estudiaba, era penosa, ya no me pierdo, nadie me engaña, no siento que me rechazan. estudiar.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Que ahora saco la cuenta y voy anotando en la casa lo que saco en la venta, ahorita me siento feliz, antes me sentía apenada en la escuela porque no sabía nada.</p> <p>Me gustaba estudiar, pero no lo hice por que yo quería estudiar en una buena escuela, no era cualquier escuela, yo quería en el colegio de las monjas.</p> <p>Era algo feo no poder firmar y era penoso poner el dedo.</p> <p>Una vez que fui a Estelí me perdí. Ya no me pierdo. Si yo hubiera sabido leer no me hubiera perdido. Cuando uno no sabe leer se siente persona muerta, tiene temor, Uno tiene esa mente, la gente decía que para que un viejo iba a prender pero es importante.</p> <p>Me siento tranquilo, yo lo que se es solo firmar, desde chiquito yo no aprendí, me sentía mal. Mi vida no sabia nada, todavía me falta algunas letras.</p> <p>Uno se siente humillado, ahora me presento sin miedo, cuando uno va a otro lugar uno ya no se pierde, ya se puede orientar. Cuando uno va a la ciudad ya no se pierde, uno se orienta. uno ya sabiendo no se pierde, y no lo engañan.</p> <p>Me siento alegre, primero no sabía nada, distingo lo bueno que me dicen en un papel, ya no me engañan.</p> <p>Mi vida era un poco alejada del conocimiento de la lectura, no escribía.</p> <p>Tenía una vida atrasada, por no saber se encuentra desorientado, no puedes leer libros, no puedes platicar con otro y uno sin saber nada, no participa en actividades, por temor a que se rían o burlen, tenía una vida temerosa porque si voy a salir a una ciudad no puedo guiarme por un rótulo, no puedo dar con una farmacia, estoy en una vida atrasada.</p> <p>Me sentía triste al mirar que otros iban a clase, estudiaban, sin conocer las letras, un libro, incluso los lápices pues a mí me dolía mucho.</p>



No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Mi vida era solo trabajo, yo no estudiaba porque no me dejaba mi papá para estudiar porque como en esos tiempos eran las siembra de frijoles, entonces me sacaban de la escuela, por lo que hay veces que iba y otras veces no.</p> <p>Hay un dicho que dice el que nada sabe nada vale, entonces como nosotros no sabíamos leer no valíamos nada y ahora pues gracias a Dios y al Yo Sí Puedo, sabemos leer y escribir, hemos salido de las tinieblas a la luz,</p> <p>Una vida sumida en el oficio, cómo en aquel tiempo los padres de uno eran atrasados, no les interesaba que sus hijos fueran aprender a leer y escribir, entonces nos manteníamos en el oficio y ellos en el monte.</p> <p>Me sentía muy afligida, en cambio hoy tengo un gran logro, el que no quiera aprender hoy es porque es insensato.</p> <p>Mi vida era llena de deseos de ir a clase, cuando era chavala, le preguntaba a mi mamá, porque no me enviaba a clase y ella me respondía que cómo las clases eran solo en San Pedro era demasiado largo, por lo que no podía ir sola, porque en esos caminos se podía encontrar a gente mala, te llevan y hasta ahí llegó el estudio.</p> <p>La vida de una persona que no sabe nada es una vida aburrida, no se puede platicar con nadie porque el que sabe a lo mejor entabla una conversación que no le van a entender. En el campo no hay trabajo solo la piedrita de moler para la mujer y el machete para el hombre.</p> <p>Mi vida era terrible porque a veces me mandaban a la venta con un papelito y como no podía leer ni escribir tenía que ir preguntando. Yo le decía a mi mamá cuando era chavala que me pusiera a estudiar y ella me decía: vos no tenés nada que ir hacer a la escuela, ahí está la piedra anda molé, anda a la quebrada a lavar ese montón de ropa sucia.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
3	¿En qué momento de la alfabetización, tuvo dificultades?	<p>Mi dificultad es que yo tengo una niña pequeña, y yo quisiera seguir estudiando. La vergüenza que sentía, con el grupo. Mi problema fueron con las matemáticas algunas operaciones, yo las sé hacer en el aire con solo la mente, pero si ya me ponen en el cuaderno hasta que me duele la cabeza.</p> <p>Los problemas de la vista Los problemas de la luz (muy baja la corriente y no funcionada la TV). El poco tiempo para atender a la profesora, por las tareas del hogar.</p> <p>Muchas veces no podía llegar porque tenía montón de cosas por hacer, y tengo 3 niños pequeños.</p> <p>Al comienzo se me dificultaba el sonido de las letras, de las vocales, no sabía nada, después me fui alegrando porque iba aprendiendo, fui agarrando confianza, a medida que la muchacha nos enseñaba, había interés propio de ella para que aprendiéramos.</p> <p>He tenido dificultades en algunos sonidos, hay palabras que el sonido me cuesta entenderlo pero hay palabras que las entiendo bien.</p> <p>Al inicio no sabía del todo y aun me confundo, donde he tenido dificultades es en la lectura y escritura todavía me cuesta, voy canceando por problemas de la vista, ya que no veo bien.</p> <p>Al inicio se me confundían algunas letras las vocales, las mayúsculas y minúsculas, pero ahora gracias a dios ya voy entendiendo.</p> <p>Al escribir las mayúsculas y minúsculas me confundía y en matemáticas con la división.</p> <p>Al inicio me costaba aprender a manejar el lápiz pero con ayuda de la facilitadora fui superando esa dificultad</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Al inicio con las preguntas que salían en el libro nos costaba mucho a veces no podíamos responderlas pero unidos con los compañeros a veces la respondía uno o el otro, así ambos nos ayudábamos.</p> <p>Tuve dificultades con el dictado pues me equivocaba con las letras y aprender a leer porque poco conocía las letras.</p> <p>El tiempo para ir a clase porque soy sola.</p> <p>Tengo problemas de vista, me da dolor de cabeza, a veces la maestra me ponía a ser tarea y no podía y le decía espere un momento y yo le decía aun que sea así yo sigo porque para mi era un bien.</p> <p>Falta de dinero para continuar estudiando, yo no tengo cuadernos ni lápices aunque sean baratos. Me fui a matricular y ahí me dieron mis libros, cuadernos y los lápices. Yo decía a lo mejor mis hijos cuando vean que voy avanzada me dan para los cuadernos, pero me decían que lo a mejor no aprendía por mi edad, pero mi edad no tiene que ver nada, si el Señor quiere que aprenda me va a poner la mente clara y así fue. Siempre se tiene que poner interés.</p> <p>Problemas de vista, esto hizo que me retirará del estudio en la primera alfabetización.</p> <p>Me da mucho dolor de cabeza.</p> <p>Ahora le entiendo más a las clases, la maestra explica mejor no como la otra.</p> <p>No me gustaba ir a la escuela porque me pegaban mucho, a uno que le estén dando palo no me gustaba, al inicio me costaba aprenderme las letras. Se puede enseñar y corregir sin maltratar, se puede dejar tareas o dejar sin recreo y llamar a los padres. El maltrato que me daban en la escuela es lo que me hizo que la dejara. Antes no se me quedaba nada pero de tanto insistir he aprendido.</p> <p>En los primeros días porque estaba comenzando, Me siento valeroso.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Lo más difícil es ir a clase después del trabajo, lo cansado. Yo les decía que si se ponía poner otro horario por que llega tarde del trabajo. Yo he puesto interés en aprender, yo le decía hoy voy a clase, trataba de llegar temprano.</p> <p>A mí cuando era chiquita no me gustaba estudiar, ahora me arrepiento. Una muchacha llegó para que me alfabetizara pero le decía que no me gustaba estudiar, doña Martha me decía usted va a aprender, y comencé a pedirle sabiduría al Señor y fui aprendiendo, porque ya no soy analfabeta como antes.</p>

## SEGUNDO MOMENTO

4	¿Cómo se sienten ahora, después de haber participado en el proceso de alfabetización?	<p>Me siento alegre, porque hay gente que nos ha apoyado no solo a mí, sino a mucha gente que no sabía. Si uno no aprende de pequeño ya adulto abre más la memoria y estudia mas, para mí no hay edad para aprender.</p> <p>Me siento gallo ahora que se leer y escribir.</p> <p>Feliz, contenta, toditos somos iguales sabiendo o no sabiendo, hay personas que saben y nos humilla.</p> <p>Contento, feliz y alegre.</p> <p>Ahora si puedo ver realmente.</p> <p>Me sentía amainada.</p> <p>Feliz porque puedo escribir mi nombre y hacer mi firma.</p> <p>Ahora somos alguien en la vida.</p> <p>Me siento contenta porque puedo aprender más cosas ahora.</p> <p>Me ha gustado, porque ahora me siento diferente.</p> <p>Me ha ayudado hasta para salir de la bebedera, porque hoy estaría bebiendo.</p>
---	---	--

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Se siente elegante he dado un paso adelante. “Se siente feliz, además porque estoy en la modalidad de continuidad”. Me sentía humillada”, “Me siento tranquila, pues soy afanadora y cuando me dejan mensajes en mi trabajo, ya los puedo leer y así desempeñar mejor mi trabajo, cuando suena el teléfono ya puede escribirle mensajes a mi jefe”, “Me siento tranquila, porque ya no pido que me lean y escriban y ya no digo que no se leer y escribir”, “Ha sido para mí de mucho beneficio porque antes no sabía leer y escribir, y como esta en el segundo nivel de la continuidad educativa, ya sabe restar y sumar.</p> <p>Me siento contenta, con ganas de hablar más. Aprendí algo, me han enseñado muchas cosas.</p> <p>Me siento más seguro para hablar, aunque no todos aprenden igual unos más rápido y otros más lentos.</p> <p>En mi trabajo puedo escribir, ahora ya me dan una receta escrita y puedo hacerla ó sea que me ha servido para mejorar en mi trabajo, ahora ya puedo leer lo que quiero.</p> <p>Me siento contento y agradecido.</p> <p>Ahora sabemos hacer muchas cosas como leer cualquier mensaje o carta que nos manden, leer La Prensa.</p> <p>Ahora podemos ayudarle a nuestros hijos a hacer sus tareas.</p> <p>Estamos alegres por los logros que alcanzamos. Ahora ya podemos leer la Biblia.</p> <p>Lo que más me gustó es que aprendí a leer y escribir , Me siento más segura</p> <p>Me siento muy feliz porque ya se poner mi nombre</p> <p>Me siento más alegre por qué puedo hacer dictados</p> <p>Me siento orgullosa porque ya se poner mi nombre</p> <p>Yo me siento diferente, yo creo que el señor me iluminó, porque ahora puedo leer un poquito la Biblia.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Yo me siento que ya no me van a engatusar, que sabré leer lo que me pongan a leer.</p> <p>Yo me siento feliz y ahora quiero continuar estudiando porque mis chavalos pequeños algún día le voy a poder ayudar.</p> <p>Yo ahora que soy Pastor de mi iglesia y que se leer, voy a poder leer la palabra del señor.</p> <p>Yo me siento que valgo más por la persona que es ignorante no vale nada</p> <p>Yo me siento feliz porque yo creo que me toan en cuenta mas, los muchachos del yo si puedo me vienen a invitar a reuniones y como soy líder ayudar a leer y escribir le ayuda mucho a uno.</p> <p>Me siento muy contenta porque lo que he aprendido e insto a las demás personas a que estudien, porque nunca es tarde para aprender, por ejemplo a mi padre que es el que no sabe le transmito lo que voy aprendiendo porque solo con el dedo firmar.</p> <p>Me siento bien porque a mi comunidad llevo el programa Yo si puedo</p> <p>Ahora que ya se leer me siento tranquila porque cualquier cosita que me pongan aquí ya sé lo que dice.</p> <p>Me siento diferente animado porque en otro tiempo para todo había una gran dificultad para mí es un gozo y espero seguir adelante.</p> <p>Me siento gozosa porque ya se leer y escribir y le voy a enseñar a mis hijos a leer y escribir su nombre.</p> <p>Antes no podía ni poner mi nombre ahora no le estoy diciendo a mi hija "Léeme lo que dice aquí "</p> <p>Ahora me siento alegre porque ya conozco las letras ya nadie nos engaña, ya puedo leer rótulos que mire en cualquier parte.</p> <p>Muy alegre, muy orgullosa un poquito porque ya voy aprendiendo: no me pueden engañar muy fácil.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Alegre de salir adelante y como dice el programa Yo si puedo</p> <p>He aprendido bastante, se me pegan las letras y tengo que aprender a leer bien para que nadie me engañe.</p> <p>Me siento feliz porque voy adelante y quiero seguir, ya puedo leer la Biblia, hacer números y ya no me engañan fácilmente.</p> <p>Me siento alegre porque he tenido mucho cambio, he aprendido a valorar mucho a mí esposa, he salido del machismo, valoro a ella y a mis hijos, sé cuanto vale el estudio porque a través de las letras uno se orienta con la Biblia, el periódico, he cambiado en mis responsabilidades, antes me dedicaba a la vagancia, a los vicios, pero hoy gracias a Dios ya salí de eso por haber aprendido, porque ya sé el motivo de la letra y he sentido un cambio diferente a como era antes.</p> <p>Bueno me siento alegre porque he cambiado, antes no sabía, ahora ya sé, me mandan cartas de otras partes mis hermanos y las leo correctamente.</p> <p>Me siento más sociable, porque en aquel tiempo cuando estábamos alfabetizando no teníamos rose social con los compañeros y ahora nos encontramos con los maestros, hablamos, hemos tenido reuniones y entonces hemos aprendido mucho y antes no hablábamos con nadie porque usted sabe lo que es un analfabeto a la persona que sabe es una gran diferencia.</p> <p>Hemos aprendido mucho como avocarnos con las personas y nos explicaban cómo llegar a las alcaldías, cómo saludar, con qué educación antes no sabía como saludar a un alcalde, a un abogado y a un policía, con aquel gran temor y ahora ya se de la forma de cómo expresarse con personas que saben y ya no me siento extraño ni tampoco ya no le voy a temer a otra persona, con hablar todo eso lo hemos aprendido mucho, ya hoy estamos dentro del programa y dentro de la sociedad, es un gran avance.</p>



No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Alegre, y le doy gracias a Dios.</p> <p>Yo ya no soy la misma de antes, siempre he respetado a las personas, pero ahora las respeto más.</p> <p>Respetuoso, tolerante, sensible y con menos machismo, respeto a los mayores.</p> <p>Mi forma de ver la vida, las personas.</p> <p>Ahora participo en actividades de otra naturaleza en donde puedo opinar y expresarse, muchas veces esa es una de las principales limitaciones y eso se va perdiendo con el tiempo.</p> <p>Me siento feliz porque voy adelante y quiero seguir, ya puedo leer la Biblia, hacer números y ya no me engañan fácilmente.</p>
5	<p>¿En qué nivel de Educación de Adultos está integrado/a ahora? La persona que responda que no está integrado en educación básica, preguntarle ¿Por qué razón?</p>	<p>En ninguno. Me vine por la radiofónica y cuando vine yo me sentía alegre, y mejor con más experiencia, entonces ahí me estuvo enseñando el profesor Omar y de ahí estuvo la otra muchacha, el caso es que estuvieron dos enseñándonos y ahora estamos con la otra maestra que tiene unos bonitos modos para enseñarnos, y primero Dios que tenemos la fe que vamos a aprender. Yo procuro aprender. Pero sigo siempre estudiando hasta que termine la clase Dios primero.</p> <p>Nos preguntaron si queríamos seguir adelante que ya no era solo aprender las letras por el televisor ya iba a ser distinta la clase y nos dijeron que eso se llamaba primer nivel.</p> <p>Ahorita la maestra que tenemos es voluntaria.</p> <p>Estudio con el proceso de alfabetización radiofónica, mi sobrina me da clases, para que aprenda a leer y escribir, la profesora es muy buena.</p> <p>No estoy estudiando ya término el periodo, me gustaría seguir, no seguí por el tiempo.</p> <p>Si siguen dando clases estoy dispuesta.</p> <p>Sigo alfabetizándome. Terminé la carta.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Terminé la carta y el saber firmar no significa que voy a dejar de estudiar.</p> <p>No continuó no hay profesores VARON</p> <p>Mis hijos son bachilleres, los niños nos impulsan, ellos me ayudan. – mi nieta me ensañaba las letras, los números hasta que los aprendí. Mi nieta pone el interés para que aprende.</p> <p>Mi hija me enseña en la casa. Cuando estoy en la casa le digo vos chavala vamos a estudiar. La chavala me dice papá vaya a buscar el cuaderno y hay me pone. Por falta de maestro no me preocupo por que están los chavalos.</p> <p>Actualmente no estoy en clase la maestra a veces no tiene tiempo y no llega. Yo no he seguido por que la profesora no ha llegado, ya terminé la carta pero le dije que no se alejara que me faltaba aprender.</p> <p>Yo tengo deseos de seguir estudiando, sin embargo aquí no se donde ir para seguir estudiando.</p> <p>Tengo deseos, pero no puedo viajar a Somoto ni Ocotal para seguir estudiando.</p> <p>Para seguir estudiando le piden las notas de sexto grado y por eso uno no puede seguir estudiando.</p> <p>No continúe por los oficios de la casa y además, como a ella la alfabetizaron en su casa, ahora ya no puede ir a otro lado. Ella dijo que “echa” tortillas y no puedo salir por la tarde porque la lluvia le puede hacer daño.</p> <p>No continúe por problemas del trabajo, pues está obligado a cumplir con el horario. Dijo que buscará la manera para hablar con su patrón para ver si le dan permiso. Ellos le piden a uno que les ayude pero ellos no le ayudan a uno.</p> <p>En ninguno todavía no me integro a ningún nivel de educación de adultos, porque hasta ahorita acabo de terminar.</p> <p>Todavía no me matriculo no han llegado a matricularnos</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Soy recién alfabetizada, y no me han hecho el examen</p> <p>Todavía no he terminado de estudiar, tengo que continuar estudiando para aprender bien, después cuando sepa bien me voy a integrar a niveles más altos, hay que tener paciencia.</p> <p>En mi barrio no hay todavía niveles más superiores para continuar.</p> <p>No estoy integrada, porque quiero hacerlo con otras compañeras para acompañarnos ya que me queda un poquito lejos.</p> <p>No estamos integrados por que todavía no terminamos de aprender.</p> <p>No estoy integrado cuando termine de un trabajito voy a continuar.</p> <p>Voy a descansar un rato y después voy a continuar, a mi cansa mucho estudiar ya estoy muy viejita.</p> <p>Tengo que dejar mi tiempo para seguir estudiando como yo soy sola tengo mi manchita de frijoles</p> <p>Tengo que dejar mi tiempo</p>
6	¿Está en habilitación laboral o está aprendiendo algún oficio?	<p>A mí me gustaría sastrería,</p> <p>A mí me gustaría aprender belleza, repostería.</p> <p>Quiero seguir aprendiendo aunque este viejita y salir adelante</p> <p>La alfabetización es un avance, trabajo como albañil, saber leer y escribir me ayudó en las medidas, ubicar los números, me superado en las matemáticas. El trabajo de carpintería por naturaleza lo he ejercido con lo que he aprendido me siento desahogado. Mi padre nos dejó la albañilería.</p> <p>Mi deseo de aprender a leer es para predicar.</p> <p>Estoy aprendiendo pastelería.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Estoy aprendiendo costura en el programa Quincho Barrilete, recibiendo las clases en el mercado Roberto Huembés, decidí por estudiar costura porque puedo bastante”.</p> <p>El resto de las y los alfabetizados (4) no están estudiando habilitación laboral.</p> <p>Desconozco si hay algunas en forma de habilitación laboral. Yo lavo y plancho.</p> <p>Estoy aprendiendo a hacer pan</p> <p>Aprendiendo artes culinarias</p> <p>Cocina, sastrería ,repostería ,costura, albañilería ,computación</p> <p>No estamos integrados en habilitación laboral tenemos nuestro medio de trabajo que es la agricultura y cuidado de los animalitos.</p> <p>Me gustaría continuar mejorando la técnica para la siembra.</p>
7	<p>¿Cuáles son las principales dificultades que usted siente para continuar con otros aprendizajes en lo personal, familiar? (Diferenciar por Género).</p>	<p>La falta de la maquinas de coser, el transporte, los cuadernos, el dinero, no es fácil la vida sino nos apuramos no comemos.</p> <p>Donde las monjas hay que pagar para aprender.</p> <p>Desmotivación para continuar aprendiendo.</p> <p>El cansancio, uno viene rendido, sucio para ir a clases. hay trabajo que no se los permite, hay trabajos duros.</p> <p>Fernando: apoyo con los lápices. Las maestras tiene que ser pacientes.</p> <p>Yo tengo deseos de seguir estudiando, sin embargo aquí no se donde ir.</p> <p>El trabajo, por el tiempo” “Mi marido llega tarde de trabajar y tengo un bebé de 10 meses, pero tengo la voluntad de seguir.</p> <p>“Problemas de salud”, “mi esposo celoso, pero deseo ser independiente y trabajar”.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Limitaciones económicas, horarios de trabajo que a veces no coinciden con los horarios de clase de las modalidades de la continuidad educativa.</p> <p>Las responsabilidades que tienen en sus hogares, principalmente las mujeres, hacía que muchas veces no asistieran a las clases.</p> <p>La crisis energética (cortes de luz) y las fuertes lluvias impedían muchas veces cumplir con los horarios de clase.</p> <p>El combinar letras y números significó para la mayoría una limitante. El tener que asignar una letra a determinado número representó cierto grado de dificultad. Doña Pía dijo: “con la letra M y la letra F no sabíamos bajo que número ubicarlas, y a veces la letra la poníamos en otro número que no era. Actualmente los que están en la educación de adultos dicen tener problemas con matemáticas en el II Nivel.</p> <p>Tengo una tortillería y después trabajar, no puede salir al aire y coger la calle para llegar al lugar donde se desarrolla la clase.</p> <p>“La principal dificultad es que uno no pone interés o importancia a los estudios.</p> <p>El tiempo no me da para seguir estudiando por los oficios de la casa, los hombres tienen más tiempo que nosotras.</p> <p>El manejo de las letras, a veces siento que todavía estoy celeque para continuar, tengo que seguir trabajando duro para poder continuar.</p> <p>La edad yo aunque quiera ya no puedo y para que si ya me voy a morir.</p> <p>Problemas de la vista, La crianza de los hijos La falta de centro de enseñanza</p> <p>El horario, por lo general se hace de 5 a las 6 de la tarde y a veces ese horario me afecta, por los quehaceres de la casa.</p> <p>El trabajo no siempre es aquí en mi lugar tengo que ir a trabajar a fincas muy largo y me quedo a dormir allá donde no si se habrá escuela para los adultos.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>La vista me duele mucho la cabeza, y los anteojos son muy caros.</p> <p>A mi me resulta los sábados en la tarde y domingo en la tarde pero no siempre hay maestros disponibles a esa hora por que ellos les gusta descansar.</p> <p>Mis hijos son muy pequeños y aunque yo quisiera no tengo con quien dejarlos para estudiar.</p> <p>Una tiene que hacerse cargo de los hijos y del marido solo con aprender a leer y escribir es suficiente.</p> <p>Hay poco tiempo para seguir pero podríamos hacer un lugarcito para seguir aprendiendo</p> <p>Las dificultades económicas, por eso no puedo dedicarme más a la preparación</p> <p>No tengo ningún problema quiero dedicarle el tiempo para seguir aprendiendo</p>
8	Veamos cómo estamos con los Números. Ejercicio práctico	<p>Todas las personas participantes en el grupo focal demostraron habilidad con el cálculo matemático (suma y resta) de forma mental, particularmente porque los ejercicios propuestos eran parte de la vida cotidiana.</p> <p>Aunque algunos expresaron dificultad para realizar operaciones en la pizarra o en el papel, afirmaron ser más rápidos para hacer un ejercicio mental que escribiendo. Lo que se puede verificar en grabación en Cassette.</p>

No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
-----	---------------------------------------	--

TERCER MOMENTO

9	<p>¿Qué oportunidades y/o modalidades educativas existen en el municipio que usted puede aprovechar para continuar sus estudios?</p>	<p>La escuela de las monjas o El colectivo de Rosa Tinoco, pero es pagado.</p> <p>El grupo de participantes del municipio de Yalí, no identificaron oportunidades en sus comunidades, más que la que recibieron y están recibiendo de la alfabetización.</p> <p>Existe el “Yo si Puedo con sus modalidades”, La mayoría opino que existen tanto en el Distrito II, como en Managua, varios centros educativos donde hay oportunidad para continuar preparándose y estudiar”.</p> <p>Además hay centros que ofertan estudios especializados en áreas técnicas de comercio y otros oficios técnicos.</p> <p>Uno de ellos menciona no que existen becas para estudiar carreras técnicas</p> <p>En el municipio de Managua, si existen diferentes alternativas, pero en la comunidad de San Isidro de Bolas (Distrito III ) no existen muchas.</p> <p>Lo que existe son 2 Escuelas o centros educativos con primaria y una con secundaria; pero otras ofertas educativas hay que salir a Managua.</p> <p>Incluso para la continuidad de las Modalidades educativas de Educación de adultos, únicamente actualmente solo funcionan para las comunidades de los Bustamante y las de más arriba, pero en san Isidro propiamente no están funcionando. De lo cual tomo nota la técnica de adultos del MINED.</p> <p>La mayoría desconoce información de la las modalidades o alternativas de continuidad educativa. Solo conocen que hay otros niveles de educación pero en general hay poca información.</p> <p>Es complicado porque tenemos que buscar los centavitos y encontrar el tiempo para seguir estudiando haría un esfuerzo más para seguir estudiando</p>
---	--	---



No.	PREGUNTAS GENERADORAS DE LA REFLEXIÓN	Repuestas y/o Comentarios en el grupo Focal (Con expresiones textuales de ellos(as))
		<p>Tengo que dejar mi tiempo para seguir estudiando como yo soy sola tengo mi manchita de frijoles</p> <p>La oportunidad que quiero es que me sigan enseñando más, quiero aprender porque uno entre más aprende más quiere, el estudio es como el músico entre más sabe más quiere saber y que me sigan apoyando más ya sea las empresas, las instituciones, la alcaldía y ustedes que llevan una buena imagen de nosotros ya que tenemos bastante interés en que nos ayuden con cuadernos porque hay veces no tenemos y tenemos que comprar de nuestra bolsa, mi familia me apoya mucho ya que el que me daba clases era mi hijo.</p> <p>Quiero seguir adelante y no quedarme estancado, he tenido mucho apoyo de parte de mis hijos, mi hija es una capacitadora y me daba clases y ya hay un adelanto para uno.</p> <p>No conozco cuales son los proyectos, o los niveles que está ofreciendo. del ministerio de educación.(3)</p>

## Anexo N.4: Matriz de Análisis de los tres momentos de reflexión de los Grupos Focales: Pasado-Presente-Futuro

Aspectos de análisis	Sentimientos que experimentaban las personas alfabetizadas	
	Mujeres	Hombres
<b>Pasado:</b> <b>Como se sentían antes de ser alfabetizadas</b>	Sumisión Con miedo culpables Arrepentimiento Limitadas Con sentido de obediencia Dependencia Obediencia a la figura paterna y al conyugue Subordinación a la figura masculina (conyugue, padre, hermanos, patrón/jefe e hijos... ) Aburridas Desmotivadas Con vergüenza Con dolor físico y emocional	Limitados Subordinados Engañados Tristes Confundidos Afligidos Desorientados Con miedo Vergüenza Tristeza Humillados Con incertidumbres Inseguros
<b>Presente:</b> <b>Como se siente ahora que son alfabetizadas</b>	Respetadas Iguales a otras personas Orgullosas Tomadas en cuenta	Beneficiados Amigables Elegantes Gozosos
<b>Futuro:</b> <b>Sus aspiraciones de continuidad educativa</b>	Oportunidades de habilitación laboral y técnica  Capacitación en belleza, repostería, cocina, costura, artesanías, tortillería y a nivel técnico-profesional: magisterio, partera y enfermería.	Capacitación que contribuyan a mejorar sus actividades productivas  Tecnificando de la agricultura y la ganadería a la escala de sus posibilidades. Los más jóvenes estudios técnico-profesionales como: bachillerato, maestro de obra, artesanía, albañilería, ebanistería, sastrería, computación, estudios teológicos.
<b>Sentimientos comunes de mujeres y hombres</b>	Alegres, contentos, felices, con mayor capacidad de expresar sus ideas, han mejorado su comunicación oral, han perdido el miedo a hablar en público, se sienten con seguridad, se sienten animados/as y motivadas/os para continuar.	

## Anexo N.5 Integración a los niveles de EDA.

Municipio	I Nivel	II Nivel	III nivel	Ninguno	Total	Observaciones
Esquipulas	-	-	-	9	9	Recién alfabetizados, aun no están integrados
San Dionisio	-	-	-	19	19	Recién alfabetizados aun no están integrados a ningún nivel.
San Rafael del Norte	2	-	-	4	6	Continúan con apoyo de sus hijas o hijos.
Yalí	-	-	2	7	9	Continúan con apoyo de sus hijas o hijos
Waslala	-	-	-	12	12	Recién alfabetizados
Rosita	2	-	-	9	11	
Estelí	-	-	-	2	2	2 entrevistas
Palacagüina	-	-	-	16	16	
San Pedro del Norte	1	12	1	5	19	
Santo Tomas del Norte	8	2	-	3	13	
Jinotepe	-	3	1	-	4	4 entrevista
Belén	2	4	5	1	12	
Distrito II Managua	4	10	-	5	19	
Distrito III Managua	4	4	-	-	8	
Distrito V Managua	-	-	3	4	7	
<b>TOTALES</b>	<b>23</b>	<b>35</b>	<b>12</b>	<b>96</b>	<b>166</b>	

## Anexo No. 6: Lista de participantes en los Grupos Focales.

No.	Nombres y apellidos	Comunidad	Edad	Cédula	Observ.
<b>I. San Rafael del Norte</b>					
1.	Luis Gabriel Rizo	Sábana Grande	38	441-100471-0000G	
2.	Mirna de Jesús Herrera	Sábana Grande	30	242-091279-00010	
3.	Martha Herrera Aráuz	Sábana Grande	15	Tiene quince años cumplidos aún no tiene cédula	Huella digital
4.	Marta Isolina López	Proyecto Padre Gabriel	41	No tiene	Huella digital
5.	Aurora: Talavera Herrera	Comarca el Aguacatal	60	242-130844-0002C	Huella digital
6.	Petronila Mairena Ortíz	Colonia Guadalupe	53	243-190556-0000V	
<b>II. San Sebastián de Yalí</b>					
7.	José Alejandro Aráuz Zeledón	Las Naranjitas	37	243-040372-0002Q	
8.	Fernando Zeledón Aráuz	Las Naranjitas	32	243-310577-00015	
9.	Ana María Palacios Herrera	EL Coyolar	30	244-3112790-000K	Huella digital
10.	Jesús Rodríguez	El Jocotaliyo	63	243-131246-0000H	Huella digital
11.	Rufino Mendoza Blandón	El Coyolar	59	243-171250-0000V	
12.	Martha Siles Castillo	Proyecto las Monjas	43	243-301166-0002G	Huella digital
13.	Santos Méndez Zamora	Las Naranjitas	36	243-021173-00016	
14.	Oscar Centeno Rivera	Zona 4 Casco Urbano	25	243-040984-0003Q	
15.	Moisés Rivera Herrera	Zona 4 Casco Urbano	46	243-181163-0000H	
<b>III. San Dionisio</b>					
16.	Andrés Ochoa López	Sn .Cayetano	59	441-310750-0005N	
17.	Lorenzo Muñoz Vanegas	Sn .Cayetano	69	446-021040-0001K	
18.	Paulo Torres	El Jícaro	56	441-030753-000J	

19.	Felipa Granados C	Sn .Cayetano	69	446-020540-0000B	
20.	Lorena Díaz M	Sn .Cayetano	39	446-050970-0002X	
21.	Davyna Orozco	El Junquillo	27	450-140882-0003R	
22.	Pedro Pablo García Ocampo	El Junquillo	19	441-030690-0004F	
23.	Jamilet Blandino	San Cayetano	26	441-180183-0009Y	
24.	Clemencia Chavarría	S a n Cayetano	62	441-230147-0000V	
25.	Flora González García	Sn .Cayetano	43	446-150966-0000P	
26.	Carlos Orozco	El Cobano	37	446-150472-0001 <sup>a</sup>	
27.	Sebastiana Cardoza O	El Jícaro	46	445-131163-0000W	
28.	Virginia Salgado	Sn .Cayetano	55	446-240554-0000X	
29.	Teresa Salgado	Sn .Cayetano	34	446-150675-0000V	
30.	Donaldo Torres S	Sn .Cayetano	21	446-300888-0001W	
31.	Carmensa Díaz M	Sn .Cayetano	33	441-260476-0009Y	
32.	Salvador Molinares	El Cobano	36	450-150973-0001W	
33.	Reyna Hernández	El Cobano	46	446-160663-0001P	
34.	Francisco Hernández	El Cobano	74	446-041035-0001T	
<b>IV.</b>	<b>Esquipulas</b>				
35.	Erlinda María López	Esquipulas	36	445-181073-0000W	
36.	Chepita Martínez Ortega	Esquipulas	43	445-261166-0000J	
37.	Grenda María Velásquez	Esquipulas	38	445-220171-0000H	
38.	María Griselda Montoya	El Quebrachal	23	445-200686-0002G	
39.	Sixta Loza Porras	El Zapotal	58	446-270451-0001Q	
40.	Maximina Chavarría	Esquipulas	34	445-180875-0000X	

41.	Arsenia Pérez	Esquipulas	52	445-141257-0002Q	
42.	Blanca Nieves López	Esquipulas	57	445-050852-0000U	
43.	Verónica del Socorro Jarquín	El Zapotal	25	445-140284-0001C	
<b>V.</b>	<b>Waslala</b>				
44.	Daysi Rivas Flores	Waslala	28	411-300481-0007R	
45.	Jonathán Dávila	Waslala	21	441-090788-0004L	
46.	Selenia Díaz	Waslala	35	441-030974-0000K	
47.	Ingrid Espinoza	Waslala	22	441-050487-0005P	
48.	Gustavo Boobb	Waslala	39	608- 150170-0000H	
49.	Damaris Hernández	Waslala	39	453-0704770-000B	
50.	Tomasa Amador	Waslala	42	D000-036067- 446	
51.	Yonath Díaz	Waslala	21	454-281088-0006 <sup>a</sup>	
52.	Miriam Sánchez	Waslala	38	610-110171-0001E	
53.	Rosa Salmerón	Waslala	31	296-050378-0003N	
54.	Carmenza Rivera	Waslala	37	610-011172-0005W	
55.	Eusevia Aguilar	Waslala	76	326-151233-0000B	
56.	Erminia López	Waslala	37	454-181182-0002N	
57.	Teodora García	Banbonita RAAN	47	451-071162-0000T	
<b>VI.</b>	<b>Rosita</b>				
58.	Sheisa Cambell	Rosita	24	612-150585-0000W	
59.	Rafaela Martínez	Rosita	53	612-241056-0000G	
60.	Rafael López	Rosita	38	612-291071-0000 <sup>a</sup>	
61.	Lidora Suazo	Rosita	73	606-170736-0000B	

62.	Blanca García	Rosita	30	443-230179-0002J	
63.	Julian Olivero	Rosita	46	612-070263-0000E	
64.	María Bustamante	Rosita	47	615-111062-0000X	
65.	Lucrecia Zamora	Rosita	64	361-181045-0002Q	
66.	Josefa López	Rosita	67	454-031042-0000T	
67.	Petrona García	Rosita	34	612-201275-0002K	
68.	Migdalia Martínez	Posolera	17	454-300992-0002W	
<b>VII.</b>	<b>Estelí</b>				
69.	Fausto Montenegro	Sábana Larga	56	161-131053-0003J	
70.	Vicente Velásquez	El Quebracho	69	161-190740-0000N	
<b>VIII.</b>	<b>Palacagüina</b>				
71.	Leonor Acuña	La Tuna	38	324-061171-0000J	
72.	Pedro Olivas	La Tuna	39	324-3101570-000Y	
73.	José Santos Acuña	La Tuna	19	324-1903590-000 <sup>a</sup>	
74.	Lucía Muñoz	Ducualí	49	163-270460-0001U	
75.	Rosa Rivas	Ducualí	52	163-060157-0001V	
76.	Blanca Guerrero	Sector 2	25	324-141184-0000F	
77.	Catalina Pérez	Sector 3	58	320-251151-0000T	
78.	Martha Zambrana	Sector 3	65	329-040144-0000X	
79.	Henry González	Sector 3	26	3 2 4 - 0 3 0 1 8 3 - 0000W	
80.	Atanasia Olivas	La Calera	73	325-190136-0000Y	
81.	Jesús Castillo	La Calera	19	324-241290-0000B	
82.	Claribel Contreras	Sector 2	34	161-010675-0001K	



83.	Juan Díaz	La Calera	51	3 2 4 - 2 4 0 6 5 8 - 0001M	
84.	Lilian López	Sector 2	27	324-030582-0001E	
85.	Julia Córdoba	Sector 3	42	324-220467-0000U	
86.	Fanny Sánchez	La Calera	34	326-121175-0000K	
87.	Elena Acevedo	Sector 4	24	321-190885-0008X	
<b>IX.</b>	<b>San Pedro del Norte</b>				
88.	Esperanza Ríos	Unión	54	093-112550-000P	
89.	Máxima Pérez	Polvón	68	093-170741-0001E	
90.	Gabela Sánchez	Plan Grande	55	093-220354-0000R	
91.	Silvina Vásquez	Plan grande	51	093-301258-0000X	
92.	Rosa Escalante	Polvazón	39	093-141170-0000P	
93.	Martha Vallecillo	Vijagua	40	0 9 1 - 2 0 1 0 5 9 - 0001W	
94.	Nicson Ochoa	Polvón	40	0 9 1 - 2 0 1 0 5 9 - 0001W	
95.	Norge Moreno	Polvón	20	092-70889-0000X	
96.	Santos Martínez	Polvón	29	291-280680-0001C	
97.	Luis Sánchez	Unión	65	093-250644-0001L	
98.	Sandra Benítez	Laureles	49	027-080560- 002-2	
99.	Ervin Escalante	Vijagua	38	093-160262-0001T	
100.	Gloria Rodríguez	Unión	40	093-090559-0001 <sup>a</sup>	
101.	Rosa Izaguirre	Laureles	24	093-270785-0000N	
102.	Pompilio Zelaya	Unión	59	093-061050-0000Y	
103.	Manuel Sánchez	Unión	27	093-140982-0000L	
104.	Gladis Mendoza	Laureles	20	093-010689-0000 <sup>a</sup>	

105.	Lubinda Ponce	Unión	44	093-200465-0001K	
106.	Roger Rivas	Laureles	65	093-280966-0000D	
<b>X.</b>	<b>San Tomás del Norte</b>				
107.	Neysi Guillen	Barrio Nuevo	19	090-290690-0000D	
108.	Alexania Orellana	Quebrada arriba	34	090-051075-0001K	
109.	Vidardina Hernández	Quebrada arriba	43	090-150266-0000C	
110.	Yasmari López	Barrio Nuevo	17	090-311092-0003B	
111.	Francisca Hernández	La Uva	64	090-081045-0002F	
112.	Cándida Martínez	La Uva	50	090-050959-0000P	
113.	Nicolás Moreno	Villa Camilo		No tiene	
114.	Cándida Peralta	Ojo de Agua	67	090-020242-0000E	
115.	Lesbia Corrales	Quebrada Arriba	35	090-041074-0002P	
116.	Osmar Varela	Granadillo	43	090-110166-0002P	
117.	Ingris Rodríguez	Barrio Nuevo		No tiene	
118.	Roxana Martínez	Barrio Nuevo		No Tiene	
119.	Matilde Cárdenas	Sto. Tomás	63	090-140346-0000Q	
<b>XI.</b>	<b>Jinotepe</b>				
120.	Ignacia García	Monte Lívano	58	204-310751-0000J	
121.	Genara García	Jinotepe	73	407-150636-0000E	
122.	Rosa Marengo	Jinotepe	50	043-290959-0001 <sup>a</sup>	
123.	Miguel Sánchez	Jinotepe	55	041-290954-0003U	
<b>XII.</b>	<b>Belén</b>				
124.	Juliana Rodríguez	Sn, José de la Montaña		No tiene	Huella Digital

125.	José Rodríguez	Sn José de la montaña	35	565-010474-0001	
126.	Ángela Rodríguez	San José de la montaña	19	565-290790-0000U	
127.	Loyda Rodríguez	San José de la montaña		No tiene	Huella digital
128.	Modesta Guzmán	San José de la Montaña	41	565-130268-0000X	
129.	Encarnación Rodríguez	San José de la Montaña	50	565030959-0003Y	
130.	Sonia Bustos	Belén	50	561180259-0004S	
131.	María Cecilia Acosta	San Marcos		No tiene	Huella digital
132.	Migdonia López	San Marcos	35	042-120474-0002H	
133.	Yessenia Reyes	San Marcos	27	202-060982-0005U	
134.	Mariana Espinoza	San Marcos	44	565-020665-0001S	
<b>XIII.</b>	<b>Distrito II y III Managua</b>				
135.	María Solano	Juan Emilio Menocal	54	001220555-0010K	
136.	José Hernández	La Cruz	29	001-180880-0023Y	
137.	Karla Dávila	Bo. Carlos Núñez	92	001-231017-0070Q	
138.	Melba Prado	Los Martínez	59	001-101250-0002Y	
139.	Francisca Zamora	Carlos Núñez	37	910-31272-00776	
140.	Rosa García	Carlos Núñez	47	4 4 1 - 0 4 0 7 6 2 - 0009W	
141.	Jamileth Mora	Carlos Núñez	31	001-160978-0045L	
142.	Marcial Reyes	Carlos Núñez	44	001-160465-0045Y	
143.	Vera Roque	San Sebastián	42	001-180667-0095Y	
144.	Roque Rivera	San Sebastián	43	288-1608660000M	
145.	Juan Obando	San Sebastián	28	001-250281-0070V	
146.	Rosa Baltodano	Juan Emilio	47	0 0 1 - 1 6 0 9 6 2 - 00037W	

147.	Isabel Baltodano	Juan Emilio	43	001-050266-0014X	
148.	Karla Martínez	Juan Emilio	15	Menor de edad	
149.	Yahaira Flores	Martha Quezada	28	128-271081-0000K	
150.	Marcia Álvarez	Reparto España	40	084-060969-0000U	
151.	Carmen Morales	Reparto España	47	001-020862-0000X	
152.	Guillermo Rodríguez	Edgar Long	43	0 0 1 - 2 2 0 5 6 6 - 1000W	
153.	Genoveva Amador	San Isidro de Bola	59	361-030150-0000U	
154.	Martha López	San Isidro de Bola	36	441-030573-0001N	
155.	Osman Nicaragua	San Isidro de Bola	15	Menor de edad	
156.	Norlan Gómez	San Isidro de Bola	20	001-110189-0036D	
157.	Thelma Méndez	San Isidro de Bola	66	001270443-0015K	
158.	Rosa Corea	San Isidro de Bola	54	001130455-00474	
159.	Javier Ocampos	San Isidro de Bola	22	001-071287-0052U	
<b>XIV.</b>	<b>Distrito V</b>				
160.	Adriana Escoto González	Milagro de Dios		Tramite	firma
161.	Rosalio Sánchez Toruño	Milagro de Dios	42	291-040967-0000P	
162.	Pía Esperanza Bonilla	Milagro de Dios	40	0 8 9 - 1 2 0 7 6 9 - 0002W	
163.	Esperanza García Toruño	Milagro de Dios	55	447-181254-0001D	
164.	Oneydi Montenegro	Milagro de Dios	16	Tramite	
165.	Bertilda López Cano	Milagro de Dios	40	003-060269-0003G	
166.	Benjamín Varela García	Milagro de Dios	44	087-250165-0000V	

**Nota:** En el cuadro de la lista de participantes el total es de 166 se debe a que están incluidos las 4 personas que fueron entrevistadas en los municipios de Belén, departamento de Rivas y 2 personas del municipio de Estelí. En el consolidado únicamente aparece los datos de las personas que participaron en los grupos focales.

## Anexo No.7: Consolidado de participantes por municipio y sexo.

Deptos.	Municipios	Participantes		De los Segmentos	De los no Encuest.	Total
		F	M			
Jinotega	San Rafael del Norte	5	1	-----	6	6
	Yalí	2	7	-----	9	9
Matagalpa	Esquipulas	9	--	3	6	9
	San Dionisio	10	9	3	16	19
Madriz	Palacagüina	10	6	10	6	16
Chinandega	Santo Tomás del Norte	11	2	13	--	13
	San Pedro del Norte	12	7	19	---	19
RAAN	Waslala	12	-	3	9	12
	Rosita	8	3	4	7	11
Carazo Rivas	Belén	10	2	12	--	12
Managua	Distrito II	12	7	15	4	19
	Distrito III	5	3	8	--	8
	Distrito V	5	2	2	5	7
<b>Total</b>		<b>111</b>	<b>49</b>	<b>92</b>	<b>68</b>	<b>160</b>

En total se realizaron 13 grupos focales y 6 entrevistas a neoletrados (2 en Estelí y cuatro en Jinotepe). La asistencia osciló entre 6 y 19 personas por grupo focal, con un promedio de 12 participantes.

## Anexo No.8: Consolidado de participantes en los Grupos Focales por segmentos.

Realizados el 13 y 14 de junio.

Deptos.	Municipios	Participantes		De los Segment.	De los no Encuest.	Total
		F	M			
Jinotega	San Rafael del Norte	5	1	-	6	6
	Yalí	2	7	-	9	9
Matagalpa	Esquipulas	9	-	3	6	9
	San Dionisio	10	9	3	16	19
Madriz	Palacagüina	10	6	10	6	16
Chinandega	Santo Tomás del Norte	11	2	13	-	13
	San Pedro del Norte	12	7	19	-	19
RAAN	Waslala	12	-	3	9	12
	San Pedro del Norte	12	7	19	-	19
Carazo Rivas	Belén	10	2	12	-	12
Managua	Distrito II	12	7	15	4	19
	Distrito III	5	3	8	-	8
	Distrito V	5	2	2	5	7
<b>Total</b>		<b>111</b>	<b>49</b>	<b>92</b>	<b>68</b>	<b>160</b>

## Anexo No. 9: Testimonios de las personas participantes en los grupos focales:

***“Nos sentíamos como ciegos, pues estábamos desorientados y sin rumbo. Ya sabiendo leer y poner su nombre uno se siente diferente; es como que se le abrieran los ojos. Llegó la luz.”***  
***(Grupo Focal Distrito II – Managua).***

***“Para nosotros era como andar en la oscuridad y no poder entender a las letras porque “las letras hablan con uno pero uno no puede hablar con ellas”. (Sra. Esperanza García Grupo Focal Distrito II – Managua)***

***“Para mí era vergonzoso porque muchas veces había momentos en que me decían, pase aquí a firmar, y no sabía, es duro ir a poner el dedo, otras de las cosas que duro es querer darme cuenta lo que dice aquel folleto, algún rótulo y no poder darme cuenta por no saber leer nada, poco a poco vamos saliendo de la ignorancia.***  
***(Grupo Focal – Belén)***

79

***“Antes de alfabetizarse “Me sentía impotente”, “Me sentía mal, ignorante porque no sabía nada”, “Era una cosa difícil, me sentía menos, inservible y humillada”, “Me sentía atrasada”, Me sentía limitada y apenada” “Aunque me sentía igual a los otros, ya que todos somos iguales, sabía que los otros sabían más que ella”, “Me sentía limitada “ “ Me sentía mal ante sus amigos que si sabían leer y escribir”. Grupo Focal Distrito II- Managua.***

***“Fui alfabetizado en la CNA, después me fui a la guerra, me olvide de los aprendizajes, sin embargo he tenido cargos en Cooperativas, ahora me integre nuevamente y me siento muy feliz, desarrollado”.(Andrés Ochoa López, Municipio de Esquipulas-Matagalpa).***

---

***“A mí me gustó mucho la alfabetización porque aprendí a leer y a escribir y así yo con lo que vaya aprendiendo le puedo enseñar al que vaya detrás de mí. Antes yo me sentía mal porque no podía leer nada, ni la biblia, ahora que yo ya sé me siento contenta...por ejemplo, antes uno no podía ni leer tal vez alguna botella que decía que era veneno y uno se la podía beber o podía pasar cualquier accidente, pero ahora que yo sé leer hasta para eso me sirve para prevenir algunos accidentes o cuidar a mi familia.***

***Antes yo ni les podía enseñar a estudiar a mis hijos, hasta llegué a pensar que era bueno que yo los sacara de la escuela a ellos, porque yo no les podía ayudar y me sentí inútil, pero ahora si les puedo ayudar y ayudándoles a ellos yo voy aprendiendo con ellos.” Leonor Acuña Jarquín, Comunidad la Tuna, Ama de casa, con tres hijos.***

80

***Las dificultades que yo tuve es que usted sabe que cuando uno estaba pequeño, casi no le daban estudio a uno, sino que le decían a uno que lo que uno tenía que aprender como mujer era hacer bien los oficios de la casa, entonces encontré esa barrera, porque cuando yo dije que yo quería aprender me vieron como que yo estaba loca, porque quería empezar a estudiar así grandota. Y Usted sabe que uno como mujer le tiene que pedir permiso al marido de uno para poder estudiar o hacer cualquier cosa, pero por suerte el me apoyó para que yo aprendiera porque como yo no tenía que salir, sino que ahí a mi casa llegaban las muchachas entonces no tuve problemas, solo que tenía que estudiar hasta que yo dejara de hacer oficio y siempre guardaba ese tiempo después de haber acabado todo para poder estudiar “  
Fanny, Comunidad de la Galera, Palacagüina.***



***“Yo en el 2007 inicié en lo de la alfabetización y lo que más me gustó, fue que pude obtener una beca, después de la alfabetización, para aprender a costura, además de aprender a leer y a escribir y poder llegar hasta el nivel III, por lo cual le doy gracias a Dios, también pude aprender un oficio más... Estoy agradecida porque me dieron una máquina en la que puedo seguir trabajando. Lo poquito que yo sé, ahora le enseño a mis hijos y les ayudo con las tareas que les dejan en la escuela.***

***“Yo no aprendí a leer y a escribir porque me hice vago, hasta después que ya estaba viejo me puse a aprender, intente varias veces pero me daba pena, pero ahora que estoy encaminado ya voy a continuar siempre”.***  
**Rafael –Grupo Focal, Rosita.**

***“Mi vida era triste porque me sentía menos que otras personas que si sabían leer y escribir, una vez mi marido me dijo que no hablara porque de todas formas yo ni sabía leer y escribir Lucrecia, Grupo Focal, Rosita***

***“Yo me siento diferente, yo creo que el señor me ilumino por que ahora puedo leer un poquito la Biblia”***  
**Grupo Focal – Rosita.**

***“Me sentía triste, porque no sabía nada, era como que no existía, no podía ni siquiera poner mi nombre”.***  
**Grupo Focal, Waslala.**

***“Me siento orgullosa porque ya se poner mi nombre”***  
**Daysi, Grupo focal – Waslala**

***“Que continúen dando clase en la comunidad para aprender un poquito más, que me enseñen más y que nos brinden ayuda para trabajar en la agricultura”***

---

***“Queremos que nos tecnifiquen un poco más, con lo que ya sabemos para hacer mejor lo que hacemos” Grupo Focal- Jinotepe.***

***“Me siento muy feliz porque hay un interés para que nosotros prendamos...Alegre de salir adelante y como dice el programa Yo si puedo...He aprendido bastante, se me pegan las letras y tengo que aprender a leer bien para que nadie me engañe”. Grupo Focal -Jinotepe***

***“Fui alfabetizado en la CNA, después me fui a la guerra, me olvide de los aprendizajes, he tenido cargos en Cooperativas, Ahora me integre nuevamente y me siento muy feliz, desarrollado”.  
Andrés, Grupo Focal San Dionisio.***

**82**

***“Gracias a Dios, ahora no me pueden engañar, ya no tengo vergüenza, ahora puedo hacer gestiones, ya no me da pena y puedo firmar, ya no tengo que poner el dedo”  
Grupo Focal – Esquipulas, Matagalpa.***

***“Yo me llamo Aurora Talavera Herrera, yo vengo del Aguacatal, yo estuve estudiando, me vine a San Rafael a estudiar, porque yo no sabia leer, ni escribir, ni poner mi nombre, entonces una amiga me decía ahora que estás sola, porque no buscas la manera como estudiar, para que vos misma te adelantes, me dice tu memoria confundida, pues le dije eso voy a tener que hacer, ir a estudiar pero no quiero estudiar aquí en el Aguacatal, sino que voy a ir a estudiar a San Rafael, por que ya tengo más amigas, parece que con las amistades si se te olvida algo puede ser que nos corriamos”.***

***“Cuando uno no sabe se siente humillado, pero uno sabiendo no siente temor de hablar.  
Rufino, Grupo Focal de San Sebastián de Yalí.***

*“Antes me mandaban papeles no los sabía leer. Era como una ciega, que no veía bien”. Ana, Grupo Focal de San Rafael del Norte*

*“La alfabetización es un avance, trabajo como albañil, me ayudo con las medidas, ubicar los números, me he superado en las matemáticas. Mi padre nos dejó la albañilería”. Moisés, de Grupo Focal.*

*“Me gustó mucho aprender, es importante aprender en esta vida, en cualquier parte del mundo, aprendí muchas cosas que me gustaron, aprender a escribir y leer”.*

*“Aprender es importante, porque cuando se sale uno puede leer los rótulos para saber adonde va”.*

*Luis, Grupo Focal de San Rafael del Norte.*

---

Anexo No. 10:  
Informe Comisión Nacional de Verificación

**INFORME**




**S4**

COMISIÓN NACIONAL DE VERIFICACIÓN  
DE LA TASA NACIONAL DE ANALFABETISMO  
EN NICARAGUA

16/06/2009

---



## ANTECEDENTES Y JUSTIFICACION

En carta fechada el 9 de marzo del año en curso 2009, el Ministro de Educación, profesor Miguel De Castilla, conformó una comisión integrada por instituciones de prestigio nacionales e internacionales comprometidas y especializadas en el tema de educación con el propósito de analizar, verificar y constatar la aplicación de la estrategia orientada a la Declaración de Territorio Libre de Analfabetismo, de tal manera que pueda dar fe de los aspectos estadísticos y pedagógicos que sustentan el desarrollo de esta Campaña de Alfabetización de Martí a Fidel.

La Comisión está integrada por:

UNESCO Nicaragua	Dr. Juan Bautista Arrién
OEI	Dra. Carmen Largaespada
INIDE	Dr. Armando Rodríguez
UNAN-Managua	Dr. Francisco Guzmán
IDEUCA	Dr. Rafael Lucio

Actúa como Coordinador de la misma, por decisión del Ministro, el Dr. Juan B. Arrién.

A los pocos días fue integrada a la presente Comisión la Dra. Maritza Vargas, Rectora de la UNAN-León y, posteriormente, el Profesor Alejandro Genet, Decano de la Facultad de Educación e Idiomas, de la UNAN – Managua.

La Comisión, presenta además de las características expresadas por el Ministro el gozar de plena independencia en su trabajo técnico y profesional.

La Comisión desarrolló un plan intenso de trabajo a lo largo de 18 sesiones en el curso del cual decidió que, para cumplir el mandato del Ministro de Educación era necesario **aplicar una muestra estadística** con el rigor metodológico y científico requerido, para **verificar la tasa nacional de analfabetismo en Nicaragua 2009**.

---

En razón de lo anterior la Comisión se dio a la tarea de organizar la muestra y de hacerla acompañar por todos los requisitos metodológicos y de recursos humanos bien preparados para lograr fielmente su objetivo, es decir, **verificar la tasa nacional de analfabetismo cuyo proceso total se presenta a continuación.**

## OBJETIVO DE LA ENCUESTA

Obtener una estimación confiable de la **tasa de analfabetismo al nivel nacional**, definido ésta como la razón del número de personas que no saben leer ni escribir entre el número de personas que se encuentran en el rango de edad comprendido entre 15 y 65 años cumplidos.

Confiable en el sentido de estar suficientemente próxima al valor del parámetro (tasa que se hubiera obtenido si se hace un censo sin error de observación)

## DISEÑO MUESTRAL

Se tomó la decisión de que la muestra fuese aleatoria, eso significa que las personas a investigar no sean seleccionadas por los entrevistadores sino por el azar.

El diseño muestral se refiere a como seleccionar los informantes, en este caso el diseño se puede identificar como un Diseño **trietápico de conglomerados** (viviendas), con las características siguientes:

Las unidades de primera etapa la constituyen los 153 municipios del país, los cuales fueron previamente estratificados en cinco estratos siendo Managua uno de estos. La variable de estratificación fue la tasa de analfabetismo registrada en el último censo de población de 2005.

Se seleccionaron a los menos cinco municipios de cada uno de los estratos, eso condujo a seleccionar 22 municipios, incluyendo Managua que se seleccionó con probabilidad uno, dada su población.

Al interior de cada municipio se seleccionaron segmentos censales como unidad intermedia, estos constituyen las unidades de segunda etapa. El número de segmentos en cada municipio estuvo comprendido entre 5 y 10, exceptuando Managua donde se le asignó mayor número.

Las unidades de tercera etapa (conglomerados) fueron las viviendas, las cuales se seleccionaron sistemáticamente con arranque aleatorio de las listas de viviendas en cada segmento.

## LA MUESTRA

La muestra abarcó a 22 municipios, 187 segmentos, 3740 viviendas y se esperaba entrevistar a 10,472 personas en el rango de edad, sin embargo, se entrevistaron a 12,538 personas.

Esta muestra se calculó a fin de obtener un error de muestreo del orden del 1% y un nivel de confianza superior del orden del 97% al calcular la tasa al nivel nacional.

## LA APLICACIÓN DE LA ENCUESTA

### ● LA ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO

La organización es acorde al diseño muestral y está estructurada en los niveles siguientes:

Comisión Nacional	6 Instituciones
Responsable Municipal	22 Responsables
Supervisor de Segmento	187 Supervisores
Encuestadores de Vivienda	374 encuestadores
Técnicos del Programa	35 Técnicos

Esto implica 624 personas involucradas directamente. No incluido el personal de las instituciones.

## EL PERSONAL DEL TRABAJO DE CAMPO

Los responsables municipales fueron académicos de las universidades: Unan Managua, Unan León, BICU, Escuela Internacional de Agricultura y Ganadería de Rivas.

Los supervisores y encuestadores fueron maestros de aula y maestros comunitarios que garantizaron calidad en el llenado de las boletas.

---

## EL LEVANTAMIENTO DE LA INFORMACION

Estuvo a cargo de dos encuestadores por cada segmento. Los instrumentos (cuestionarios o formatos) fueron cuatro. Estos fueron consensuados por la Comisión Nacional.

- Formato FC-00: para las viviendas
- Formato FC-01: Consolida las viviendas dentro de los segmentos
- Formato FC-02: Consolida los segmentos dentro de los municipios.
- Forma FC-03: Consolida los municipios al nivel nacional.

## EL PROCESAMIENTO

Estuvo a cargo de la Unan Managua, bajo la coordinación del Profesor Alejandro Genet, Decano de la Facultad de Educación e Idiomas, y se basó en los formatos consolidados.



## EL RESULTADO

- 22 Municipios visitados
- 3740 Viviendas visitadas
- 12,538 personas entrevistadas
- 11,540 personas que saben leer y escribir
- 405 que están en la etapa final de alfabetización

**Tasa de analfabetismo calculada = 4.73**

---

---



## RECOMENDACIONES

Considerando la magnitud de la Tasa Nacional de Alfabetización, según fue medida entre el 12 y el 14 de junio, la Comisión Nacional de Verificación presenta las siguientes recomendaciones al Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional:

- ⦿ El proceso de alfabetización intensificado por la Campaña Nacional de Alfabetización De Martí a Fidel debe continuar, para mantener la tendencia a la disminución y paulatina erradicación del analfabetismo en cada municipio de Nicaragua.
- ⦿ La disminución sostenida de la tasa de analfabetismo supone el evitar el incremento de las personas analfabetas, como efecto de la exclusión y deserción de la niñez en edad escolar. El acceso y la retención escolar en primaria deben ser prioridad nacional para evitar futuras generaciones de analfabetas.
- ⦿ Se debe reforzar y ampliar la cobertura de la continuidad educativa y la primaria acelerada para jóvenes y adultos, a fin de dar sostenibilidad a los resultados del esfuerzo de la Campaña de Alfabetización.
- ⦿ Se recomienda contemplar la formulación de una estrategia de continuidad educativa, atendiendo a las necesidades, motivaciones e intereses de las personas jóvenes y adultas que demandan la educación básica y media. De manera indispensable, esta estrategia debe incluir modalidades de habilitación laboral integradas en la oferta educativa institucional.
- ⦿ La Estrategia de continuidad debe tener un carácter inclusivo, tanto en relación con las necesidades socio-educativas específicas a características de género, étnicas y capacidades diferentes, como a ubicación territorial.
- ⦿ Consolidar el proceso iniciado en la concertación y participación de actores institucionales públicos y privados, nacionales e internacionales, para apoyar los procesos educativos que se impulsan en el país.

## Anexo No. 11

### Boleta para Verificación Tasa Nacional de Analfabetismo en Nicaragua

COMISION NACIONAL DE VERIFICACION DE LA TASA NACIONAL DE ANALFABETISMO EN NICARAGUA UNESCO, OEI, INIDE, UNAN-MANAGUA, UNAN-LEON, UCA-IDEUCA ENCUESTA NACIONAL DE ANALFABETISMO	
<b>SECCIÓN I. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LA VIVIENDA</b>	
1. Departamento /Región Autónoma _____	4. Segmento _____
2. Municipio/Distrito _____	5. Manzana _____
3. Barrio/Comarca _____	6. Vivienda _____
<b>PASAR A LA SECCIÓN II AL REVERSO.</b>	
<b>SECCIÓN III. DESPUÉS DE HABER LLENADO EL FORMULARIO CON LOS DATOS DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA VIVIENDA, PROCEDERÁ / LLENAR LA PARTE SIGUIENTE.</b>	
7. ¿Hay alguna persona alfabetizada del 2005 a la fecha? Si dice No, finaliza.	9. ¿Podría llamarla? Por favor. Si dice No, finaliza.
Si _____ No _____	Si _____ No _____
8. ¿Se encuentra en casa? Si dice No, finaliza.	10. ¿Podría leer lo siguiente? Por favor.
Si _____ No _____	a. Lee con facilidad* ( ) b. Lee con dificultad** ( ) c. No sabe leer ( )
<b>OBSERVACIONES</b>	
* Verificar si la persona tiene dificultad visual	
** Verificar si la persona tiene dificultad para hablar	
<small>UNESCO</small> Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura <small>OEI</small> Organización de Estudios Interamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura <small>INIDE</small> Instituto Nacional de Información e Investigación	<small>UNAN-LEON</small> Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua - Managua <small>UNAN-MANAGUA</small> Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua - León <small>UCA-IDEUCA</small> Universidad Centroamericana - Instituto de Educación

## Anexo No. 12 Personal de Apoyo para los Grupos Focales

- ⊙ Marcia Conto Moreno - Socióloga del domicilio de Managua.
- ⊙ Randy Martínez Ortiz - Técnico Municipal de Educación de Adultos en San Rafael del Norte
- ⊙ Anielka Herrera – Técnica municipal de Educación de Adultos en Yalí
- ⊙ Irma Janelle Rivera Rivera – Supervisora Técnica Municipal, realización de Encuestas – San Rafael del Norte
- ⊙ Miguel Zeledón – Técnico Municipal de Educación de Adultos en San Dionisio
- ⊙ Franklin René Rizo – Supervisor Técnico Municipal. Realización de Encuestas
- ⊙ José Luis Castillo –Técnico Municipal de Educación de Adultos en Esquipulas
- ⊙ Martha González – Supervisora Técnica Municipal. Realización de Encuestas en Esquipulas
- ⊙ Sonia Arauz Zamora - Técnica de Educación de Adultos en Managua, Distrito II
- ⊙ Deyanira Rueda - Técnica de Educación Alcaldía de Managua en Distrito II
- ⊙ Mery Francis Rivas - Técnica de educación de Adultos del Ministerio de Educación.

*La Comisión Nacional de Verificación de la Tasa Nacional de Analfabetismo, se creó con el objetivo de verificar, analizar y constatar el índice de analfabetismo resultado de los procesos de alfabetización en el período 2005 a junio 2009.*

*La Comisión consideró pertinente la realización de una investigación de campo que permitiera validar de manera independiente la tasa media nacional de analfabetismo a un nivel inferior del 5%. En consecuencia se diseñó y aplicó una Encuesta a 12,538 personas, que fueron alfabetizadas en el período del año 2005 a junio del año 2009, de 22 municipios del país y 5 distritos de la capital Managua, dando como resultado que 11,540 personas visitadas saben leer y escribir para una tasa de analfabetismo nacional de 4.73%.*

*Para verificar el aspecto cualitativo la Comisión encomendó a la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), organizar el desplazamiento de un Equipo Técnico que facilitó el desarrollo de 13 grupos focales y 6 entrevistas, en 15 municipios del país, con el objetivo de obtener información cualitativa con un grupo de personas alfabetizadas en el período comprendido del año 2005 a Junio del 2009, así como sus expectativas acerca de su continuidad educativa.*

*Este documento presenta el análisis de los resultados del proceso de investigación sobre los aspectos cualitativos de los logros de la alfabetización en Nicaragua. En concordancia con la metodología seguida, está estructurado de forma que permite una mirada y comprensión de la realidad de las personas alfabetizadas en el período comprendido del año 2005 al año 2009, en tres momentos: pasado, presente y futuro. A partir de las mismas, se plantean consideraciones y recomendaciones generales para la continuidad educativa de las personas jóvenes y adultas, tomando en consideración los aspectos pedagógicos y socio-culturales de los hombres y las mujeres recién alfabetizados.*